

Before returning this product call

1-800-4-DEWALT

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR DEWALT PURCHASE,

CALL 1-800-4 DEWALT

IN MOST CASES, A DEWALT REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM
OVER THE PHONE.

IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL.
YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF DEWALT'S QUALITY
IMPROVEMENT PROGRAM.

Questions? See us on the World Wide Web at www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

DW712

8-1/2" (216 mm) Sliding Compound Miter Saw

Scie à onglets combinée à chariot de 216 mm (8-1/2 po)

Sierra de inglete compuesto deslizable de 216 mm (8-1/2")

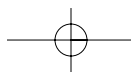
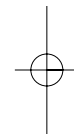
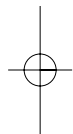
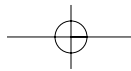


TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL TOOLS.....	2	CLAMPING THE WORKPIECE.....	7
ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SLIDING COMPOUND MITER SAWS.....	2	SUPPORT FOR LONG PIECES.....	7
ELECTRICAL CONNECTION AND MOTOR.....	4	PRECISION CUTTING.....	7
UNPACKING YOUR SAW.....	4	GRAPH 1: COMPOUND MITER CUTS.....	9
FAMILIARIZATION.....	4	BOWED MATERIAL.....	10
CONTROLS.....	4	CUTTING PLASTIC PIPE OR OTHER ROUND CROSS-SECTIONAL MATERIAL.....	10
SPECIFICATIONS.....	4	CUTTING LARGE MATERIAL.....	10
OPTIONAL ATTACHMENTS/ACCESSORIES.....	5	GROOVING.....	10
BLADE RECOMMENDATIONS.....	5	ALUMINUM CUTTING.....	11
BENCH MOUNTING.....	5	MAINTENANCE.....	11
TRANSPORTING THE SAW.....	5	INSTALLING A NEW SAW BLADE.....	11
ADJUSTMENTS.....	5	WARRANTY.....	11
GUARD ACTUATION AND VISIBILITY.....	6	TROUBLESHOOTING GUIDE.....	13
AUTOMATIC ELECTRIC BRAKE.....	6		
BRUSHES.....	6		
OPERATION.....	7		
SWITCH.....	7		
CUTTING WITH YOUR SAW.....	7		
CROSSCUTS.....	7		
QUALITY OF CUT.....	7		
BODY AND HAND POSITION.....	7		

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

Important Safety Instructions for All Tools

⚠ WARNING: For your own safety, read the instruction manual before operating the sliding compound miter saw. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the saw. When servicing this tool, use only identical replacement parts. Have damaged cords replaced by an authorized service center.

DOUBLE INSULATION

Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection.

NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

POLARIZED PLUGS

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain or snow. Keep work area well lighted. Always operate tool in a well-ventilated area free of combustible materials, gasoline or solvent vapors. If sparks come in contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition.

When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in overheating and loss of power. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Minimum Gage for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet			
	0-25	26-50	51-100	101-150
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating		AWG		
More Than	Not more Than			
0	- 6	18	16	16
6	- 10	18	16	14
10	- 12	16	16	14
12	- 16	14	12	Not Recommended

- **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses.
- **SECURE WORK.** Use clamps or vise when you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand or when your hand will be dangerously close to the blade (within 6").
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories, such as blades, clamps, extensions, and the like.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.

Additional Safety Instructions for Sliding Compound Miter Saws

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- Keep hands out of path of saw blade. **NEVER CUT A PIECE WHERE HAND WOULD BE CLOSER THAN 6" (152 mm) TO THE BLADE.**
- Do not operate saw without guards in place.
- Do not perform any operation freehand, that is without holding or clamping the workpiece against the fence and saw table.
- Never reach in back of saw blade.
- Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
- Disconnect power before changing blade or servicing.
- Blade adjustment is to be made only with the power off and the blade stopped.
- Never use saw without kerf plate.
- Replace kerf plate when it is worn.
- To reduce risk of injury, return carriage to the full rear position after each crosscut operation.
- DO - Protect electric supply line with at least a 15 ampere time-delay fuse or a circuit breaker.
- DO - Make certain the blade rotates in the correct direction and that the teeth at the bottom of the blade are pointing to the rear of the sliding compound miter saw.
- DO use the stabilizer bar at all times.
- DO - Be sure all clamp handles and knobs are tight before starting any operation.
- DO - Be sure all blade and clamp washers are clean and recessed sides of collars are against blade. Tighten arbor screw securely.

- DO - Keep the saw blade sharp and properly aligned.
- DO - Keep the motor air slots free of chips and dirt.
- DO - Use blade guard at all times.
- DO - Keep hands out of the path of the saw blade.
- DO - Shut off power, unplug and wait for saw blade to stop before servicing or adjusting tool.
- DO - Support long work with an outboard tool rest.
- DON'T - Attempt to operate on anything but designated voltage. Incorrect voltage may result in shock, fire, or unpredictable operation.
- DON'T - Operate unless all knobs and clamp handles are tight.
- DON'T - Use blades larger or smaller than those which are recommended.
- DON'T - Wedge anything against fan to hold motor shaft.
- DON'T - **Force cutting action. Allow motor to reach full speed before cutting.** Stalling or partial stalling of motor can cause major damage.
- DON'T - Cut ferrous metals (those with any iron or steel content), any masonry, or fiber cement products.
- DON'T - Use abrasive wheels. The excessive heat and abrasive particles generated by them will damage the saw.
- DON'T - Use any abrasive blades.
- DON'T - Allow anyone to stand behind saw.
- DON'T - Apply lubricants to the blade when it's running.
- DON'T - Place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source.
- DON'T - Use blades rated less than 6000 R.P.M.
- DON'T - Attempt to cut small pieces — 6" (152 mm) — without clamping.
- DON'T - Place hands closer than 6" to the blade.
- DON'T - Reach behind or underneath the saw unless it is turned off and unplugged.
- DON'T - Move either hand from saw or workpiece or raise arm until blade has stopped.
- DON'T - Use lubricants or cleaners, particular spray or aerosol cleaners, in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to deterioration by certain chemicals

CAUTION: Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

CAUTION: Do not connect unit to electrical power source until complete instructions are read and understood.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3);
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection;
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- The label on your tool may include the following symbols.

V.....volts	Aamperes
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~alternating current
====direct current	n _ono load speed
☐Class II Construction	⊕earthing terminal
⚠safety alert symbol	.../min....revolutions per minute

For your convenience and safety, the following warning labels are on your miter saw.

ON MOTOR HOUSING:

WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING MITER SAW.

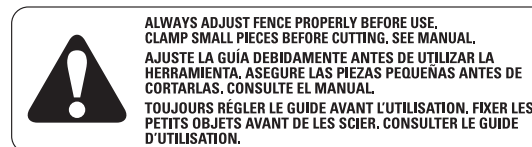
ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.

Double insulated. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

Do not expose to rain or use in damp locations.

ON MOVING FENCE:

ALWAYS ADJUST FENCE PROPERLY BEFORE USE. CLAMP SMALL PIECES BEFORE CUTTING. SEE MANUAL.



ON GUARD:

DANGER – KEEP AWAY FROM BLADE.

ON ARM:

PROPERLY SECURE BRACKET WITH BOTH SCREWS BEFORE USE.

ON BASE:

WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING MITER SAW.



KEEP HANDS OUT OF PATH OF SAW BLADE.

DO NOT OPERATE SAW WITHOUT GUARDS IN PLACE. Check lower guard for proper closing before each use.

ALWAYS TIGHTEN ADJUSTMENT KNOBS BEFORE USE.

DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREEHAND.

NEVER REACH IN BACK OF SAW BLADE.

NEVER CROSS ARMS IN FRONT OF BLADE.

TURN OFF TOOL AND WAIT FOR SAW BLADE TO STOP BEFORE MOVING WORKPIECE, CHANGING SETTINGS OR MOVING HANDS.

DANGER PELIGRO

KEEP AWAY FROM BLADE
MANTENERS ALEJADO DE LA HOJA
S'ÉLOIGNER DE LA LAME



DISCONNECT POWER BEFORE CHANGING BLADE OR SERVICING.

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, RETURN CARRIAGE TO THE FULL REAR POSITION AFTER EACH CROSS-CUT OPERATION.

THINK! YOU CAN PREVENT ACCIDENTS.

Electrical Connection and Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. If this unit is operated from a DC source, such as a welder power supply, switch failure will occur. **Do not use a DC power supply.** A voltage decrease of 10% or more will cause a loss of power and overheating. Additionally, incorrect voltage may result in shock, fire, or unpredictable operation. All DEWALT tools are factory tested. If this tool does not operate, check the power supply.

Unpacking Your Saw

Your DW712 Miter Saw is assembled before it is packed in the carton. Parts packed with your saw include

1. One 30 tooth DEWALT 8-1/2" (216 mm) diameter saw blade, mounted on the saw
2. One blade wrench stored in the rail end cap wrench pocket.

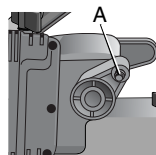
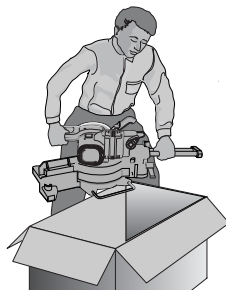
Familiarization

Your sliding compound miter saw is fully assembled in the carton. Open the box and lift the saw out gently by the handle and the rails, as shown.

Place the saw on a smooth, flat surface such as a workbench or strong table.

Read all of the instructions thoroughly to become familiar with the saw and its various parts. The following section on adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.

Press down lightly on the operating handle and pull out the lock down pin (A). Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height.

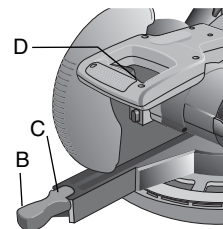


Controls

Your sliding compound miter saw has several main controls which will be discussed briefly here. For more information on these controls, see the respective sections later in the manual.

MITER CONTROL

The miter lock lever (B) and detent button (C) allow you to miter your saw 50° left and 60° right. To miter the saw, lift the miter lock lever, push the detent button and set the miter angle desired on the miter scale. Push down on the miter lock lever to lock the saw table in place.

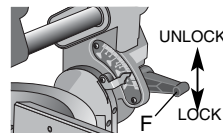


TRIGGER SWITCH

The trigger switch (D) turns your saw on and off. It can be used with either hand. You can lock the saw off by placing a padlock in the hole provided in the trigger switch.

BEVEL LOCK

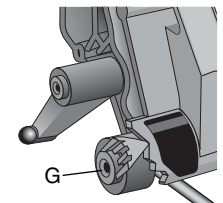
The bevel adjustment/lock handle (F) allows you to bevel your saw 45° left. To loosen the lever and adjust the bevel setting, turn the handle counter-clockwise. The saw head bevels easily to the left. To tighten, turn the handle clockwise. Bevel degree markings are on the right side of the support housing.



BEVEL STOP OVERRIDE

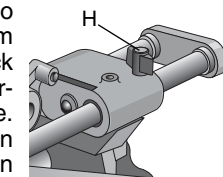
The bevel stop override (G) allows you to override the pre-set bevel stop at 0° and at 45° to allow for greater bevel capacity of -2° to 48°. The bevel stop system also has a built in crown molding setting at 33.85°.

The saw will automatically stop at 0° and 45°. To move past 0° or 45°, pull and turn the bevel stop override to the -2° or 48° setting. **You must bevel the saw to the left of the zero stop before adjusting the knob.** Pull and turn the bevel stop override to set the saw for crown molding setting (33.85°) as well.



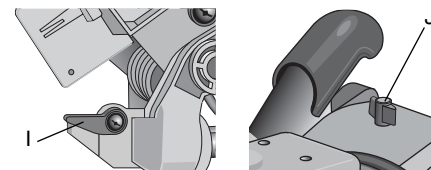
RAIL LOCK KNOB

The rail lock knob (H) allows you to lock the saw head firmly to keep it from sliding. Turn the knob clockwise to lock the sawhead. Turn the knob counter-clockwise to allow the sawhead to move. It is necessary to lock the sawhead when making certain adjustments or when transporting the saw.



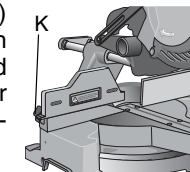
GROOVING STOP

The grooving stop allows for groove cutting. Flipping the grooving lever (I) toward the front of the saw and adjusting the thumbscrew (J) changes the depth of the groove cut. In order to cut a groove of constant depth, place a block of wood at least 2" wide against the fence. Otherwise, the groove will be less deep near the fence. Flipping the lever toward the rear of the saw bypasses this feature.



MOVABLE FENCE ADJUSTMENT KNOB

The fence adjustment knob (K) allows adjustment of the left fence. Loosen the plastic adjustment knob located behind the fence and slide the fence toward or away from the blade. Retighten the adjustment knob before operating the saw.



Specifications

CAPACITY OF CUT

50° miter left, 60° miter right

-2° to 48 degree left bevel capacity

Miter	Bevel	Max Height	Max Width
0°	0°	2.7"	11.8"
45 L&R°	0°	2.7"	8.3"
0°	45° L	2"	11.8"

NOTE: When thin stock is placed vertically against the fence, the maximum cutting height increases to 3.25".

DRIVE

120 Volt Motor

2200 Watts

5,400 RPM no load Blade Speed

Cut Helical Gears with Ball and Roller Bearings

30 Tooth Carbide Blade

Automatic Electric Brake

Optional Attachments/Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center. If you need any assistance regarding blades or accessories, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

▲ WARNING: For safe operation, read all the instruction literature included with attachments/accessories.

MITER SAW WORKSTATION: DW723

The workstation allows you to adjust the position of your miter saw quickly and easily. It comes with a workpiece support and a length stop.

EXTENSION KIT: DW7080

This attachment is used to support long overhanging workpieces and is user assembled. Your saw table is designed to accept two work supports, one on each side.

ADJUSTABLE LENGTH STOP: DW7051

The Adjustable Length Stop requires the use of one work support (see above). It is used to make repetitive cuts of the same length from 0 to 42" (0 to 106 cm).

MATERIAL CLAMP: DW7082

This accessory is used for firmly clamping the workpiece to the saw table for precision cutting.

CROWN MOLDING FENCE: DW7084

This accessory is used for precision cutting of crown molding.

DUST BAG: DW7053

The Dust Bag is equipped with a zipper for easy emptying.

NOTE: The spout has a provision to attach a vacuum hose to collect sawdust. Proper orientation of dust bag is necessary to avoid interference during operation of saw. If interference cannot be avoided, the dust bag must be removed. ALWAYS MAKE A DRY RUN WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS.

SAW BLADES: ALWAYS USE 8-1/2" (216mm) SAW BLADES. SPEED RATING MUST BE AT LEAST 6000 RPM. USE OF SMALLER OR LARGER DIAMETER BLADES MAY CAUSE SEVERE DAMAGE TO SAW.

CAUTION: Blades with greater than positive 5° hook angle (rake) that lack a depth-limiting feature can cause the saw to move forward unexpectedly.

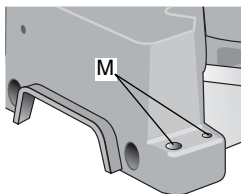
Application	Blade Desc.	No. of Teeth	Type of Cut
Fine Trim	Precision	40-60	Very Smooth
Molding	Ground Carbide		Splinter Free
Trim, Framing, Pressure Treated Decking	Combination Multi-Purpose	30	Smooth Fast Cut
Aluminum	Non-Ferrous Metal Cutting Negative Rake Teeth	60	—

Bench Mounting

Holes (M) are provided to facilitate bench mounting. (Two differently sized holes are provided to accommodate different sizes of screws. Use either hole; it is not necessary to use both.) **Always mount your saw firmly to prevent movement.**

To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 1/2" (12.7mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

NOTE: If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't protrude from the



bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.

CAUTION: To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

Transporting the Saw

WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

Use the lock down pin when carrying the saw from one place to another. The lock down pin is not to be used for any cutting operation; it is for carrying and storage only. When transporting the saw, always lock the head in the down position, miter the saw fully to the right (60° miter), lock the miter adjustment/lock handle, lock the rail lock knob with the head fully extended, slide the fences completely inward, and lock the bevel adjustment/lock lever with the saw at a 0° bevel. Always use the carrying hand holds in the base to transport the saw.

Adjustments

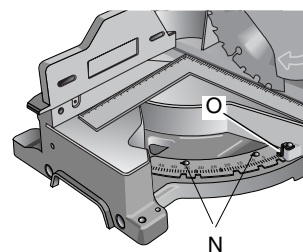
WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

NOTE: Your sliding compound miter saw is fully and accurately adjusted at the factory. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below.

Once made, these adjustments should remain accurate.

MITER SCALE ADJUSTMENT

Place a square against the saw's base, fence, and blade, as shown. Do not touch the tips of the blade teeth with the square because this will cause an inaccurate measurement. Lift the miter lock lever and press the miter lock button. Swing the miter arm until it locks at the 0° miter position. If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence, loosen the four screws (N) that hold the miter scale to the base and move the scale and miter arm



assembly left or right until the blade is perpendicular to the fence as measured with the square. Retighten the screws, starting with the outer two screws, then tightening the inner two. You will know that the blade is perpendicular (square) to the fence when no gap is visible between the blade and the square or the fence and the square. Pay no attention to the reading of the miter pointer at this point.

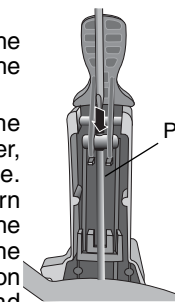
MITER POINTER ADJUSTMENT

Lift the miter lock lever and move the miter arm to the zero position. With the miter lock lever open, allow the miter latch to snap into place as you rotate the miter arm to zero. Observe the pointer and miter scale. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the screw (O) that holds the pointer in place and gently move the pointer left or right. Retighten the screw after setting the pointer to zero.

MITER LOCK ROD ADJUSTMENT

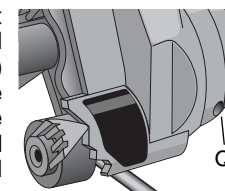
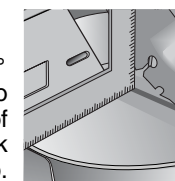
The miter lock rod should be adjusted if the table of the saw can be moved when the miter lock lever is locked-down.

To adjust the miter lock rod (P), unlock the miter lock lever. Using a slotted screwdriver, tighten the lock rod by turning it clockwise. Turn the lock rod until it is tight, then turn counterclockwise 1/4 turn. To ensure that the lock lever is functioning properly, re-lock the miter lock to a non-detented measurement on the miter scale—for example, 34°—and verify that the table will not rotate.

**BEVEL STOPS AND POINTER ADJUSTMENT**

Adjusting the bevel stop and pointer to 0°
Place the saw in the up position (0° bevel, so that the blade is perpendicular to the table of the saw). Push the saw head fully back toward the fence and lock the rail lock knob. Place a square against the saw's base, fence, and blade as shown. Do not touch the tips of the blade teeth with the square because this will cause an inaccurate measurement. Partially loosen the bevel lock handle so that the bevel movement is snug, but not locked.

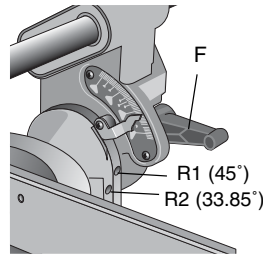
Push the head of saw to the right until the saw head contacts the 0° bevel stop. Adjust the 0° bevel stop screw (Q) until the blade is perpendicular to the base of the saw. Completely tighten the bevel lock handle so that the saw head is locked. Make sure that the bevel pointer indicates 0° exactly. If it does not, loosen the screw that holds the pointer in place, and gently move the pointer left or right. Retighten the screw after setting the pointer to 0°.



Adjusting the bevel stop to 45° left

NOTE: Adjust the 45° bevel angles only after performing the 0° bevel angle adjustment and bevel pointer adjustment.

To adjust the left 45° bevel angle, loosen the bevel lock handle (F) and tilt the head to the left. If the pointer does not indicate exactly 45°, turn the bevel stop screw (R1) until the pointer reads 45°.



To adjust the crown stop (33.85°) bevel angle, loosen the bevel lock handle. When the saw is on the stop, if the pointer does not indicate exactly 33.85°, turn the bevel stop screw (R2) until the pointer indicates 33.85°.

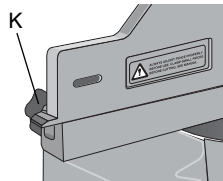
FENCE ADJUSTMENT

▲ WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

CAUTION: ALWAYS complete a dry run without power before making any cuts or damage to the fence may occur.

To Adjust the Sliding Fence

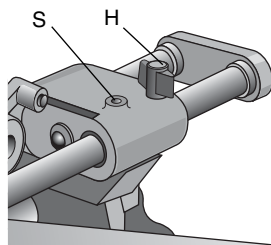
1. For normal use, loosen the knob (K) one full turn to slide fence, then tighten the knob securely. This will allow clearance between the fence and the blade.
2. To provide maximum workpiece support when cutting smaller pieces, loosen the knob (K) three full turns. The fence will slide freely allowing the fence to move closer to the blade. Tighten the knob securely.



NOTE: When beveling and mitering, it may, in rare circumstances, be necessary to remove the sliding fence. To remove the fence, fully loosen the fence adjustment knob until the fence is free to slide off. Reinstall the sliding fence and adjust properly for workpiece support.

RAIL GUIDE ADJUSTMENT

Periodically check the rails for any play or clearance. The right rail can be adjusted with the set screw (S) shown on top of the support housing. To reduce clearance, rotate the set screw clockwise gradually while sliding the saw head back and forth. Reduce play while maintaining minimum sliding force.



NOTE: The rail lock knob (H) must be loose to allow the saw rails to slide.

KERF PLATE ADJUSTMENT

▲ WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

Do not use this saw without a kerf plate installed. Replace a kerf plate when it is worn or damaged.

To install a new kerf plate:

1. Remove the three screws holding each kerf plate in place.
2. Remove the kerf plates and clean the area beneath.
3. Install the new kerf plates.
4. Replace the screws.

To adjust the kerf plate for the desired blade:

1. Loosen but do not remove the three kerf plate screws.
2. Adjust the plates to fit closely to the teeth of the blade.
3. Tighten the 3 screws on each kerf plate.

Guard Actuation and Visibility

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF. UNPLUG THE SAW BEFORE ANY CLEANING OR ADJUSTMENTS. If the guard becomes dirty, clean with a dry cloth or a water-dampened cloth.

▲ CAUTION: Do not use lubricants or cleaners, particularly spray or aerosol cleaners, in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to deterioration by certain chemicals.

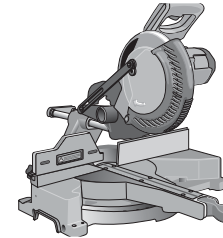
NOTE: Certain special cuts will require that you manually raise the guard. See the section titled **Cutting Large Material** on page 10.

The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 5 seconds of trigger release. This brake is not adjustable.

On occasion, there may be a delay between the trigger releasing and brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.



If a delay or “skipping” occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized DeWALT service center or other qualified personnel. Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.

Brushes

▲ WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

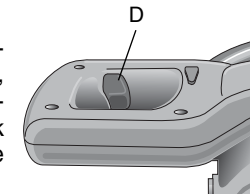
Inspect carbon brushes regularly by unplugging tool, removing the motor end cap, lift the brush spring and withdraw the brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was

prior to its removal. Carbon brushes have varying symbols stamped into their sides, and if the brush is worn down to approximately 1/2 inch, the spring will no longer exert pressure and brushes must be replaced. Use only identical DeWALT brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation of electric brake. New brush assemblies are available at DeWALT service centers. The tool should be allowed to “run in” (run at no load) for 10 minutes before use to seat new brushes. The electric brake may be erratic in operation until the brushes are properly seated (worn in). Always replace the motor end cap after inspecting or servicing the brushes.

While “running in” DO NOT TIE, TAPE, OR OTHERWISE LOCK THE TRIGGER SWITCH ON. HOLD BY HAND ONLY.

OPERATION**Switch**

To turn the saw on, depress the trigger switch (D). To turn the tool off, release the switch. There is no provision for locking the switch on. To lock the saw off, place a padlock in the hole provided in the trigger switch.

**Cutting With Your Saw**

NOTE: Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we limit our discussion to the cutting of wood. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS, MASONRY, OR FIBER CEMENT PRODUCTS WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

Crosscuts

A crosscut is one that cuts wood across the grain at any angle. A straight crosscut is made with the miter arm at the 0° position. To crosscut, set and lock the miter arm at zero and ensure that the rail lock knob is securely tightened. Failure to tighten the rail lock knob may cause the saw to turn toward you, causing personal injury or damage to the work piece. Hold the wood firmly on the table and against the fence keeping your hand at least 6" from the blade. Turn on the saw by squeezing the trigger switch.

When the saw comes up to speed (about 1 second) lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising the saw arm.

When cutting anything larger than a 2x3, use an out-down-back motion. Pull the saw out, toward you, lower the saw head down toward the workpiece, and push the saw back to complete the cut. Do not allow the saw to contact the top of the workpiece while pulling the blade out. This may cause the saw to run toward you, causing personal injury or damage to the workpiece.

MITER CROSSCUTS

Miter crosscuts are made with the miter arm at some angle other than zero. This angle is often 45° for making corners, but can be set anywhere from 50° left to 60° right. Lift the miter lock lever and select the desired miter angle. Lower the miter lock lever. Make the cut as described above.

NOTE: Cutting of multiple pieces is not recommended, but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence.

BEVEL CROSSCUTS

A bevel cut is a crosscut made with the saw blade at a bevel to the wood. To set the bevel, unlock the bevel adjustment/lock handle and move the saw to the left as desired. Once the desired bevel angle has been set, lock the bevel adjustment/lock handle firmly. Ensure that the fence has been adjusted properly. When cutting aggressively angled cuts, it may be necessary to remove the adjustable fence. Complete a dry run, without power to ensure that the fence does not interfere with the blade. Make the cut as described above.

Bevel angles can be set from 48° left to -2° right and can be cut with the miter arm set between 50° left and 60° right.

CAUTION: When performing miter cuts or bevel cuts of greater than 60°, use extra care. The fence or workpiece may interfere with the guard in these cuts.

Quality of Cut

The smoothness of any cut depends on a number of variables. Factors like the material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut all contribute to the quality of the cut.

When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp, 40-60 tooth, carbide blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

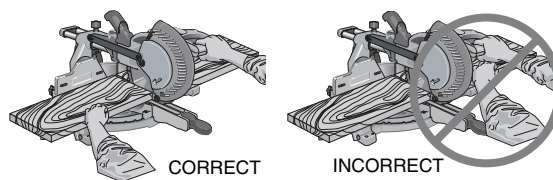
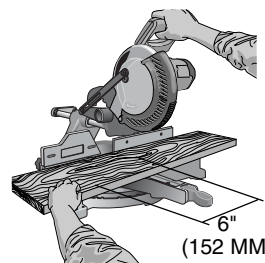
To ensure that material does not creep while cutting, clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising the arm.

If small fibers of wood split out at the rear of the workpiece, apply a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove the tape when finished.

For varied cutting applications, refer to the list of recommended saw blades for your saw and select the one that best fits your needs.

Body and Hand Position

Proper positioning of your body and hands when operating the sliding compound miter saw will make cutting more accurate, easier, and safer. Never place your hands near the cutting area. Place hands no closer than 6" (152 mm) from the blade. Hold the workpiece tightly against the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped. **ALWAYS MAKE DRY RUNS WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS YOUR HANDS.**



Keep both feet firmly on the floor to maintain proper balance. Do not cross your hands. The illustrations above show correct and incorrect hand position. As you move the miter arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade. Sight through the guard louvers when following a pencil line.

Clamping the Workpiece

WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

If you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand, e.g., when cutting an irregularly shaped workpiece, or if your hand would be less than 6" from the blade, a clamp or other fixture should be used.

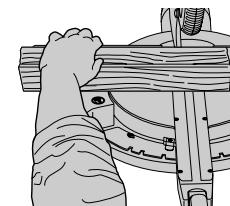
For best results use the DW7082 clamp made for use with your saw. It is available through your local retailer or DEWALT service center at extra cost.

SUPPORT FOR LONG PIECES

WARNING: Disconnect the saw from the power supply, turn off the machine and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES.

For best results, use the DW7080 extension kit to extend the table width of your saw. This attachment is available from your dealer at extra cost. Support long workpieces to keep the ends from dropping using any convenient means such as sawhorses or similar devices. The base top is 3.5" tall, allowing a 4x4 or 2-2x4s to be used to support work when the saw is placed on a long table or bench.



Precision Cutting

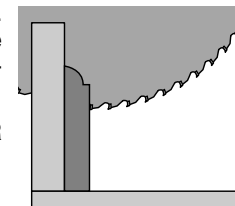
CUTTING BASE MOLDING

Always make a dry run without power before making any cuts.

For straight 90° cuts, position the wood against the fence. Hold it tightly against the fence and table as shown. Turn on the saw and allow the blade to reach full speed. For molding wider than 3", use an out-down-back motion. Pull the saw out toward you, lower the saw head down toward the workpiece, and push the saw back to complete the cut.

CUTTING BASE MOLDING UP TO 3-1/4" (82 MM) HIGH VERTICALLY AGAINST THE FENCE

Position molding vertically as shown. Make all cuts with the back of the molding against the fence and the bottom of the molding against the base.



TO CUT AN INSIDE CORNER JOINT:

1. Cut the left side.
 - A. Set the miter at 45° left.
 - B. Save the left side of the cut.
2. Cut the right side.
 - A. Set the miter at 45° right.
 - B. Save the right side of the cut.

TO CUT AN OUTSIDE CORNER JOINT:

- Cut the left side.
 - Set the miter at 45° right.
 - Save the left side of the cut.
- Cut the right side.
 - Set the miter at 45° left.
 - Save the right side of the cut.

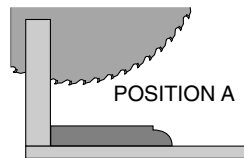
Material up to 3-1/4" (82mm) can be cut as described above.

CUTTING BASE MOLDING USING THE BEVEL FEATURE

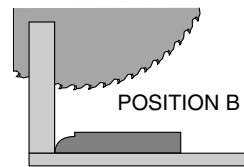
Make all cuts for 90° corner joints with the saw set at a 45° bevel angle and a 0° miter angle.

TO MAKE AN INSIDE CORNER JOINT:

- Cut the left side.
 - Position the molding with the flat, narrow side against the fence and the flat, broad side against the saw table as shown (position A).
 - Set the bevel at 45° left.
 - Save the left side of the cut.



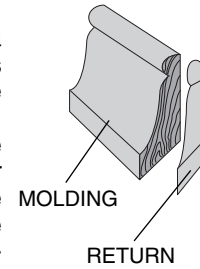
- Cut the right side.
 - Position the molding with the curved, narrow edge against the fence. The broad, flat side of the molding should still be placed against the table of the saw (position B).
 - Set the bevel at 45° left.
 - Save the left side of the cut.

**TO MAKE AN OUTSIDE CORNER JOINT:**

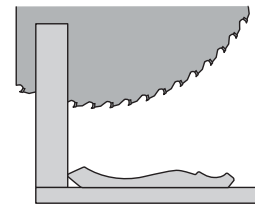
- Cut the left side.
 - Position the molding with the flat, narrow side against the fence as shown (position A).
 - Set the bevel at 45° left.
 - Save the right side of cut.
- Cut the right side.
 - Position the molding with the curved, narrow edge against the fence (position B). The broad, flat side of the molding should still be placed against the table of the saw.
 - Set the bevel at 45° left.
 - Save the right side of the cut.

CUTTING MOLDING RETURNS

A "return" is cut to finish the end of a chair rail or base molding. This piece is a form of outside miter cut in which one piece is very short. To make this cut, place a piece of molding with a square cut end into the saw. Set the miter angle to 45° left. Slowly pull the blade through the molding, stopping before the piece is cut through. Before stopping the motor, lift the sawhead up slightly and then release the trigger. This will leave the "return" still connected to the molding by a small piece of wood. Remove the wood from the saw and break the return from the molding. This procedure prevents chipping of the small piece of molding.

**CUTTING CROWN MOLDING**

Crown molding must be cut with extreme accuracy to fit properly. On crown molding, the two flat surfaces designed to fit against the ceiling and the wall are cut in complementary angles to the front of the molding. Complementary angles, when added together, equal exactly 90°. In most crown molding the surface that fits flat against the ceiling and the back of the molding form an angle of 52°. The bottom surface that fits flat against the wall and the back of the molding form an angle of 38°.

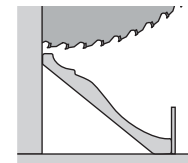


Your sliding compound miter saw has pre-set miter stops at 31.6° left and right for cutting crown molding flat at the proper angle to fit 90° inside and outside corners. There is also a mark on the bevel scale at 33.85°.

The inset box on page 10 gives the proper settings for cutting crown molding with the flat, broad surface placed on the saw table as shown. The angles for the miter and bevel settings are very precise and are easy to accurately set on your saw by using the pre-set stop settings.

CUTTING CROWN MOLDING ANGLED BETWEEN THE FENCE AND TABLE (NESTED)

Place the molding on the table at an angle between the fence and the saw table, as shown. We recommend using the crown molding fence accessory (DW7084) because it affords accuracy and convenience. The crown molding fence accessory is available at extra cost from your local dealer.



The advantage to cutting crown molding using the nested method is that no bevel is required. Minute changes in the miter angle can be made without adjusting the bevel angle. This way, when cutting molding for unsquare corners, the saw can be quickly and easily adjusted.

INSTRUCTIONS FOR CUTTING CROWN MOLDING ANGLED BETWEEN THE FENCE AND SAW TABLE

- Use the crown molding fence accessory to position the molding at the angle at which it will be installed on the wall. Position the molding so that the bottom (curved edge) of the molding is against the fence and the top (pointed edge) of the molding is resting on the base of the saw, as shown.
- The angled "flats" on the back of the molding must rest squarely on the fence and base of the saw.

TO MAKE AN INSIDE CORNER JOINT:

- Cut the left side.
 - Set the miter at 45° right.
 - Save the right side of the cut.
- Cut the right side.
 - Set the miter at 45° left.
 - Save left side of the cut.

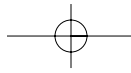
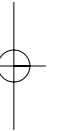
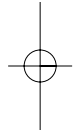
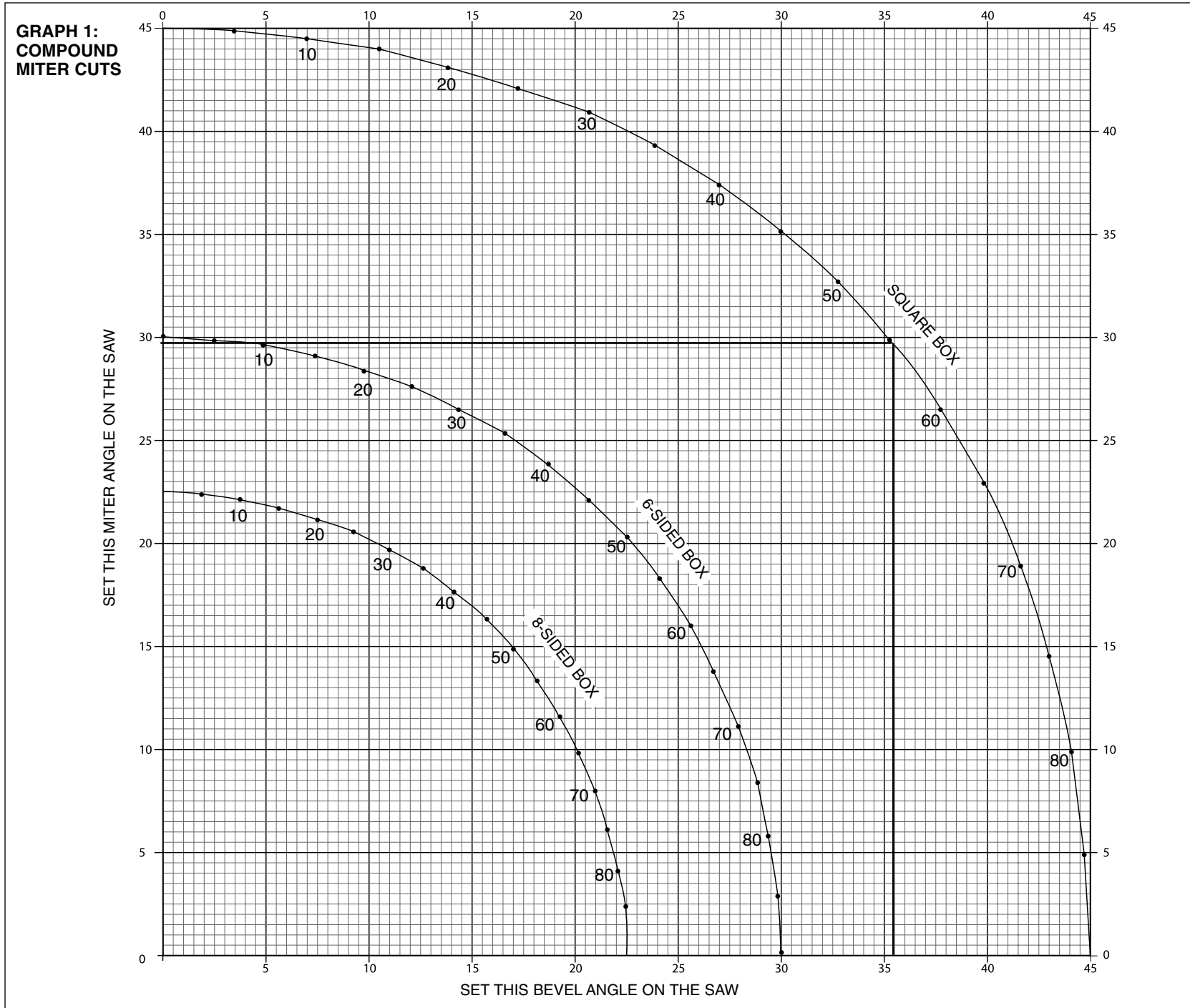
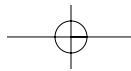
TO MAKE AN OUTSIDE CORNER JOINT:

- Cut the left side.
 - Set the miter at 45° left.
 - Save the right side of the cut.
- Cut the right side.
 - Set the miter at 45° right.
 - Save the left side of cut.

CUTTING PICTURE FRAMES, SHADOW BOXES AND OTHER FOUR-SIDED PROJECTS

To best understand how to make the items listed here, we suggest that you try a few simple projects using scrap wood until you develop a feel for your saw.

Your saw is the perfect tool for mitering corners like the ones shown below. Sketch A shows a joint made using the bevel adjustment to bevel the edges of the two boards at 45° to produce a 90° corner. For this joint the miter arm is locked in the zero position and the bevel adjustment is locked at 45°. The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence. Alternatively, the cut could be made by setting the bevel adjustment to the zero position and setting the miter at 45°. In this case the wood is positioned so that the broad, flat side is against the table and the narrow side is against the fence.



INSTRUCTIONS FOR CUTTING CROWN MOLDING LAYING FLAT AND USING THE COMPOUND FEATURES

- Molding laying with broad back surface down flat on saw table.
- The settings below are for All Standard (U.S.) crown molding with 52° and 38° angles.

BEVEL SETTING

Left 33.85°

TYPE OF CUT

LEFT SIDE, INSIDE CORNER:

- Top of molding against fence
- Miter table set right 31.62°
- Save left end of cut

Flip your material so that the decorative edge is now facing closest to the saw fence.

Left 33.85°

RIGHT SIDE, INSIDE CORNER:

- Bottom of molding against fence
- Miter table set left 31.62°
- Save left end of cut

LEFT SIDE, OUTSIDE CORNER:

Left 33.85°

- Bottom of molding against fence
- Miter table set left 31.62°
- Save right end of cut

RIGHT SIDE, OUTSIDE CORNER:

Left 33.85°

- Top of molding against fence
- Miter table set right 31.62°
- Save right end of cut

When setting bevel and miter angles for all compound miters, remember that:

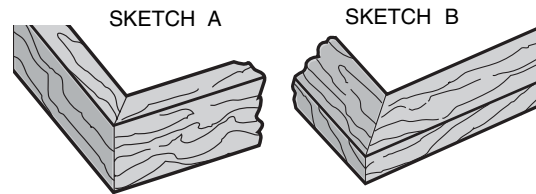
The angles presented for crown moldings are very precise. Since they can easily shift slightly and very few rooms have exactly square corners, all settings should be tested on scrap molding.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

CUTTING TRIM MOLDING AND OTHER FRAMES

Sketch B shows a joint made by setting the miter adjustment at 45° and the bevel adjustment to the zero position. The wood is positioned with the broad flat side on the table and the narrow edge against the fence. Mitering the boards forms a 90 degree corner.

The two sketches below are for four-sided objects only. As the number of sides on a project changes, so do the miter and bevel angles. The following chart gives the proper angles to use when making frames in a variety of shapes.



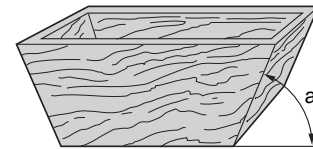
The chart assumes that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the miter or bevel angle.

- EXAMPLES -

NO. SIDES	MITER OR BEVEL ANGLE
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

CUTTING COMPOUND MITERS

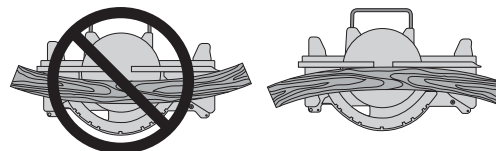
A compound miter is a cut made using a miter angle and a bevel angle at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown here.



The graph shown on page 9 will assist you in selecting the proper bevel and miter settings for common compound miter cuts. To use the graph, select the desired angle "A" of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct miter angle.

NOTE: If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel adjustment/lock handles and the miter adjustment/lock lever are securely tightened. These levers must be tightened and locked after making any changes in the bevel or miter settings.

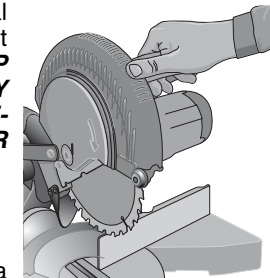
Bowed Material



When cutting bowed material always position it as shown on the right above and never like that shown on the left. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

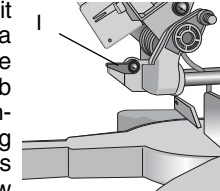
Cutting Plastic Pipe or Other Round Cross-Sectional Material

Plastic pipe and similar material can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood. **CLAMP THE MATERIAL OR HOLD FIRMLY TO PREVENT ROLLING ESPECIALLY WHEN USING BEVEL OR MITER FEATURES.**



Cutting Large Material

Occasionally you will encounter a piece of wood a little too large to fit beneath the blade guard. A little extra clearance can be gained by rolling the guard up out of the way with your thumb as shown. Rolling the guard in this manner may also be necessary when making certain compound cuts. Avoid doing this as much as possible. However, the saw will operate properly and make the deeper cut with the guard rolled up. **NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.**

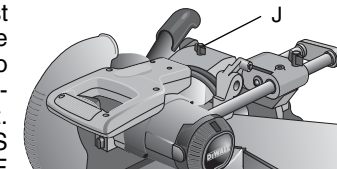


CAUTION: Never raise the guard by hand except as described above.

Grooving

Your sliding compound miter saw is equipped with a grooving lever and thumbscrew and nut to allow for groove cutting. To use the grooving feature, flip the grooving lever (I) toward the front of the saw, as shown.

Loosen the nut and adjust the thumbscrew (J) to change the depth of the groove cut. To lock the thumbscrew in position, retighten the nut. **ALWAYS MAKE DRY RUNS WITHOUT POWER BEFORE MAKING FINISH CUTS TO CHECK THE DEPTH OF THE BLADE.**

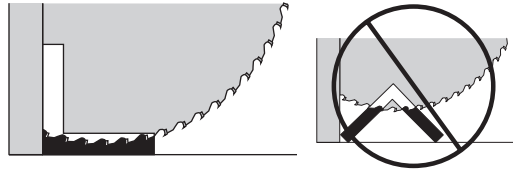


NOTE: Your saw is not designed for use with dado blades.

Aluminum Cutting

Never make any cut without firmly clamping material.

Certain workpieces, due to their size, shape, or surface finish, may require the use of a clamp or fixture to prevent movement during the cut.



Aluminum extrusions such as those used when making aluminum screens and storm windows can easily be cut with your saw. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown. The illustration below shows the wrong way to cut these extrusions. Use a stick wax cutting lubricant when cutting aluminum. Apply the stick wax directly to the saw blade before cutting. Never apply stick wax to a moving blade. The wax, available at most hardware stores and industrial mill supply houses, provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Be sure to properly secure workpiece. Refer to page 5 for information about using the proper blade.

Maintenance

- All bearings are sealed ball bearings. They are lubricated for life and need no further maintenance. Do not use any lubricant.
- Periodically clean all dust and wood chips from around the area of the saw blade inside the guard. Even though slots are provided to allow debris to pass through, some dust will accumulate.

CAUTION: Do not use lubricants or cleaners, particular spray or aerosol cleaners, in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to deterioration by certain chemicals.
- The brushes are designed to give you several years of use. If they ever need replacement follow the instructions on page 6 or return the tool to the nearest service center for repair.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Changing or Installing a New Saw Blade

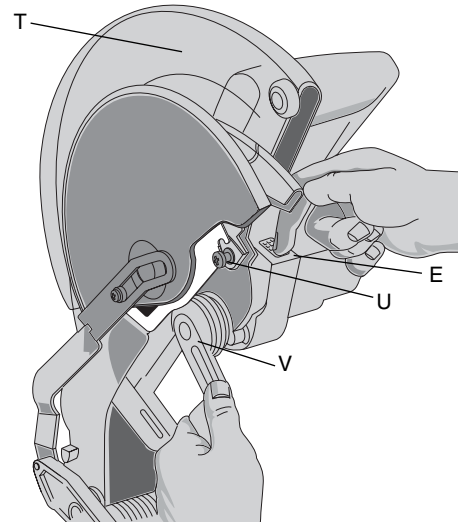
CAUTION:

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fiber cement product with this miter saw.

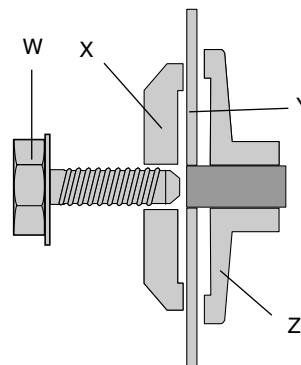
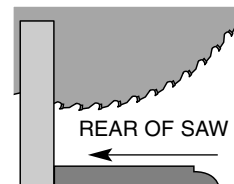
Removing the Blade

- Unplug the saw.
- Raise the arm to the upper position and raise the lower guard (T) as far as possible.

- Loosen, but do not remove guard bracket screw (U) until the bracket can be raised far enough to access the blade screw.



- Depress the spindle lock button (E) while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
- Keeping the button depressed, use the other hand and the wrench provided (V) to loosen the blade screw. (Turn clockwise, left-hand threads)
- Remove the blade screw (W), outer clamp washer (X), and blade (Y). The inner clamp washer (Z), may be left on the spindle.



Installing a Blade

- Unplug the saw.
- With the arm raised, the lower guard held open and the pivot plate raised, place the blade on the spindle and against the inner clamp washer with the teeth at the bottom of the blade pointing toward the back of the saw.
- Assemble the outer clamp washer onto the spindle.
- Install the blade screw and, engaging the spindle lock, tighten the screw firmly with wrench provided. (Turn counterclockwise, left-hand threads)
- Return the guard bracket to its original position and firmly tighten the guard bracket screw to hold bracket in place.

WARNING:

- The guard bracket must be returned to its original position and the screw tightened before activating the saw.
- Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DeWALT factory service center, a DeWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

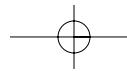
In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

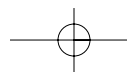
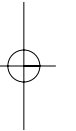
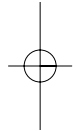
If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.



English

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.



Troubleshooting Guide

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

TROUBLE! Saw will not start

What's Wrong?

1. Saw not plugged in
2. Fuse blown or circuit breaker tripped
3. Cord damaged
4. Brushes worn out

What to do...

1. Plug in saw
2. Replace fuse or reset circuit breaker
3. Have cord replaced by authorized service center
4. Replace brushes (see page 6)

TROUBLE! Saw makes unsatisfactory cuts

What's Wrong?

1. Dull blade
2. Blade mounted backwards
3. Gum or pitch on blade
4. Incorrect blade for work being done

What to do...

1. Replace blade (see page 11)
2. Turn blade around (see page 11)
3. Remove blade and clean with turpentine and coarse steel wool or household oven cleaner
4. Change the blade (see page 11)

TROUBLE! Blade does not come up to speed

What's Wrong?

1. Extension cord too light or too long
2. Low house current

What to do...

1. Replace with adequate sized cord (see page 2)
2. Contact your electric company

TROUBLE! Saw vibrates excessively

What's Wrong?

1. Saw not mounted securely to stand or work bench
2. Stand or bench on uneven floor
3. Damaged saw blade

What to do...

1. Tighten all mounting hardware (see page 5)
2. Reposition on flat level surface (see page 5)
3. Replace blade (see page 11)

TROUBLE! Saw makes inaccurate miter cuts

What's Wrong?

1. Miter scale not adjusted correctly
2. Blade is not square to fence
3. Blade is not perpendicular to table
4. Workpiece moving

What to do...

1. Check and adjust (see page 5)
2. Check and adjust (see page 5)
3. Check and adjust fence (see page 6)
4. Clamp workpiece to fence or glue 120 grit sandpaper to fence with rubber cement

TROUBLE! Material pinches blade

What's Wrong?

1. Cutting bowed material

What to do...

1. Position bowed material as shown on page 10

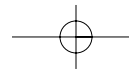
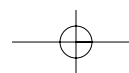


TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT TOUS LES OUTILS.....	15	POSITION DU CORPS ET DES MAINS	21
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES CONCERNANT LES SCIES À ONGLETS COMBINÉES À CHARIOT	16	FIXATION DE LA PIÈCE.....	21
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUES ET MOTEUR.....	17	SUPPORT DE LONGUES PIÈCES	21
DÉBALLAGE DE LA SCIE	17	COUPES DE PRÉCISION	22
FAMILIARISATION	17	PIÈCES COURBÉES	23
COMMANDES.....	17	GRAPHIQUE 1: COUPE EN ONGLETS MIXTES.....	24
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	18	COUPE DE TUYAUX EN PLASTIQUE OU DE TOUT AUTRE MATÉRIAU ARRONDI	25
ACCESSOIRES OPTIONNELS	18	COUPÉ DE GRANDE PIÈCES	25
DESCRIPTION DE LA LAME.....	18	RAINURAGE	25
MONTAGE SUR UN ÉTABLI	19	COUPE DE L'ALUMINIUM	25
TRANSPORT DE LA SCIE.....	19	ENTRETIEN	25
RÉGLAGES.....	19	INSTALLATION D'UNE NOUVELLE LAME	25
VISIBILITÉ ET DÉCLENCHEMENT DU PROTÈGE-LAME	20	GARANTIE COMPLÈTE.....	26
FREIN ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE	20	GUIDE DE DÉPANNAGE	27
BALAIS	20		
FONCTIONNEMENT	21		
INTERRUPTEUR	21		
MÉTHODES DE COUPE	21		
COUPES TRANSVERSALES	21		
QUALITÉ DE LA COUPE	21		



SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU VOUS VOULEZ NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES CONCERNANT CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ SANS FRAIS LE : **1 800 433-9258**

Importantes consignes de sécurité concernant tous les outils

AVERTISSEMENT : afin de travailler en toute sécurité et d'éviter les risques de blessure ou d'endommager sérieusement l'outil, lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser la scie à onglets combinée à chariot. Lors de l'entretien de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. On doit faire remplacer les cordons endommagés, y compris les rallonges, dans un centre de service autorisé.

DOUBLE ISOLATION

Afin de protéger l'utilisateur contre les chocs électriques, les outils à double isolation sont complètement recouverts de deux couches distinctes d'isolant électrique ou d'une double épaisseur de matière isolante. Les outils possédant ce type d'isolation ne sont pas destinés à être mis à la terre et, par conséquent, sont munis d'une fiche à deux broches permettant d'utiliser une rallonge ne nécessitant aucune prise de masse.

REMARQUE : le fait que cet outil soit muni d'une double isolation ne signifie pas que l'utilisateur doit cesser de suivre les consignes de sécurité qui s'imposent; l'isolation offre une protection supplémentaire contre les blessures causées par un choc électrique lorsque les systèmes d'isolation internes font défaut.

FICHES POLARISÉES

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet outil est muni d'une fiche polarisée (c'est-à-dire que l'une des lames est plus large que l'autre), et ne peut être raccordé qu'à une rallonge polarisée et ce, dans un seul sens. On doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer complètement. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, on doit demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. On ne doit jamais modifier la fiche.

AVERTISSEMENT : lorsqu'on utilise un outil électrique, on doit toujours suivre les consignes de sécurité, y compris celles décrites ci-dessous, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure inclure le suivre :

- **GARDER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE**; prendre l'habitude de s'assurer que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de le démarrer.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE**; les espaces de travail et les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **UTILISER L'OUTIL DANS DES ENDROITS APPROPRIÉS**; ne pas exposer l'outil à la pluie ou à la neige, ni l'utiliser dans des endroits humides ou mouillés. Garder la zone de travail bien éclairée. Toujours utiliser l'outil dans un endroit bien aéré, et jamais à proximité de matières combustibles, de gaz ou de solvants; le moteur peut produire des étincelles et enflammer des matières environnantes, ce qui risque de causer un incendie ou une explosion.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART**; s'assurer que personne ne s'approche de la zone de travail.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER EST SÛR POUR LES ENFANTS**; utiliser des cadenas, des interrupteurs centraux ou enlever les commandes de démarrage.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL**; pour obtenir de meilleurs résultats et prévenir les risques de blessure, laisser l'outil couper à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ**; ne pas forcer l'outil ou l'accessoire, ni l'utiliser pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- **UTILISER LES RALLONGES APPROPRIÉES**; s'assurer que la rallonge électrique est en bon état et qu'elle est en mesure de porter le courant nécessaire à l'outil. Une rallonge de

calibre inférieur entraînera une chute de tension se traduisant par une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres que l'on doit utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut porter de courant.

Tension	Calibre minimal des cordons de rallonge			
	Longueur totale du cordon en mètres			
120 V	De 0 à 7	De 7 à 15	De 15 à 30	De 30 à 45
240 V	De 0 à 7	De 7 à 15	De 15 à 39	De 30 à 45
Intensité (A)	Calibre moyen de fil			
	Au moins	Au plus		
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Non recommandé	

- **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**; ne pas porter de vêtements amples ni de gants, de cravate, de bague, de bracelet ou d'autres bijoux, car ceux-ci peuvent rester coincés dans les pièces mobiles. On recommande le port de chaussures antidérapantes. Couvrir ou attacher les cheveux longs. Se tenir éloigné des événements puisque ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ**; porter aussi un masque facial ou un masque anti-poussières lorsqu'on soulève de la poussière. Les lunettes ordinaires protègent uniquement les yeux contre les chocs et ne sont pas des lunettes de protection.
- **IMMOBILISER LA PIÈCE**; la retenir au moyen d'un étai ou de butées fixes s'il s'avère impossible de la fixer manuellement sur le plateau et contre le guide, ou si les mains risquent de s'approcher de moins de 15 cm (6 po) de la lame.
- **NE PAS TROP ÉTENDRE LES BRAS**; les pieds doivent rester ancrés fermement au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps.
- **BIEN ENTREtenir L'OUTIL**; afin d'obtenir de meilleurs résultats et faire preuve de prudence, garder l'outil propre et bien aiguisé. Suivre les consignes lorsqu'on lubrifie ou qu'on remplace les accessoires.
- **DÉBRANCHER L'OUTIL** avant de procéder à l'entretien ou de remplacer des accessoires comme les lames, les ferrures, les rallonges, etc.
- **RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL**; s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS**; consulter le guide d'utilisation pour savoir quels accessoires sont appropriés. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés pourrait entraîner des blessures.
- **NE JAMAIS METTRE LES PIEDS SUR L'OUTIL**; si l'outil se renverse ou est accidentellement mis en marche, il pourrait entraîner des blessures graves.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES**; avant de poursuivre les travaux, on doit examiner attentivement les dispositifs de protection, ou toute autre pièce endommagée, afin de s'assurer qu'ils fonctionnent toujours adéquatement et qu'ils sont en mesure d'effectuer les travaux pour lesquels ils ont été conçus. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées; vérifier également les pièces et les assemblages afin de s'assurer qu'il n'y a aucun bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. On doit faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée, y compris les dispositifs de protection.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE; COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** et attendre que l'outil s'immobilise complètement avant de quitter les lieux.

min	minutes	~	courant alternatif
====	courant continu	n ₀	sous vide
☐	Construction de classe II	⊖	borne de mise à la minute
⚠	symbole d'avertissement	.../min	tours ou courses à la minute

Pour des fins pratiques et de sécurité, la scie à onglets comprend les étiquettes d'avertissement suivantes.

SUR LE CARTER DU MOTEUR :

⚠ AVERTISSEMENT : AFIN DE TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ, LIRE ATTENTIVEMENT LE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE.

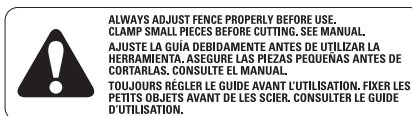
TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

OUTIL À DOUBLE ISOLATION. LORS DE L'ENTRETIEN, N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

NE PAS EXPOSER À LA PLUIE NI UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

SUR LE GUIDE MOBILE :

⚠ TOUJOURS BIEN RÉGLER LE GUIDE AVANT D'UTILISER LA SCIE. FIXER SOLIDEMENT LES PIÈCES DE PETITES DIMENSIONS AVANT DE PROCÉDER À LA COUPE. CONSULTER LE GUIDE D'UTILISATION.



SUR LE PROTÈGE-LAME :

⚠ DANGER : SE TENIR LOIN DE LA LAME.

SUR LE BRAS :

TOUJOURS SERRER FERMEMENT LA FERRURE AU MOYEN DES DEUX VIS AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

SUR LA BASE :

⚠ AVERTISSEMENT : AFIN DE TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ, LIRE ATTENTIVEMENT LE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE.



GARDER LES MAINS ÉLOIGNÉES DU TRAJET DE LA LAME.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL SANS SES DISPOSITIFS DE PROTECTION. VÉRIFIER LE PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR AFIN DE S'ASSURER QU'IL SE REFERME CORRECTEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION.

TOUJOURS SERRER SOLIDEMENT LES BOUTONS DE RÉGLAGE AVANT D'UTILISER LA SCIE.

NE PAS UTILISER L'OUTIL À MAIN LEVÉE.

NE JAMAIS EFFECTUER DE TRAVAUX À MAINS LEVÉES.

NE JAMAIS METTRE LES MAINS DERRIÈRE L'OUTIL.

NE JAMAIS CROISER LES BRAS DEVANT LA LAME.

ARRÊTER L'OUTIL ET ATTENDRE QUE LA LAME S'IMMOBILISE COMPLÈTEMENT AVANT DE DÉPLACER LES MAINS OU LA PIÈCE OU DE MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'OUTIL.

**DANGER
PELIGRO**
KEEP AWAY
FROM BLADE
MANTENERS ALEJADO
DE LA HOJA
S'ÉLOIGNER DE LA LAME



DÉBRANCHER L'OUTIL AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN OU DE CHANGER UNE LAME.

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, REPOUSSER LE CHARIOT COMPLÈTEMENT VERS L'ARRIÈRE APRÈS CHAQUE COUPE TRANSVERSALE.

RÉFLÉCHIR AFIN DE PRÉVENIR LES ACCIDENTS.

Raccordement électrique et moteur

S'assurer que l'alimentation correspond aux valeurs nominales inscrites sur la plaque signalétique de la scie, car l'interrupteur fera défaut si on utilise la scie en courant continu, comme dans le cas d'une source de courant pour machine à souder. **Utiliser une prise à courant alternatif seulement** afin d'éviter les risques de choc électrique ou d'incendie ou le fonctionnement imprévisible de la scie. Une diminution de tension de 10% ou plus entraînera une chute de puissance et une surchauffe. Tous les outils de DEWALT sont mis à l'essai en usine. Si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

Déballage de la scie

La scie à onglets DW712 est complètement assemblée avant d'être emballée. La boîte devrait contenir :

1. une lame DEWALT à 30 dents de 216 mm (8 1/2 po) de diamètre, installée sur la scie;
2. une clé de réglage de lame rangée dans le logement du capuchon d'extrémité de la barre transversale.

Familiarisation

La scie à onglets combinée à chariot est complètement assemblée au moment de sa livraison. Ouvrir la boîte et retirer lentement la scie en la soulevant au moyen de la poignée et des barres transversales, tel qu'illustré.

Déposer la scie sur une surface unie et plane, comme un établi ou une table solide.

Lire attentivement les directives et les consignes pour se familiariser avec la scie et ses composantes. La section suivante sur les réglages fait référence à ces termes; on doit donc connaître les pièces et leur emplacement.

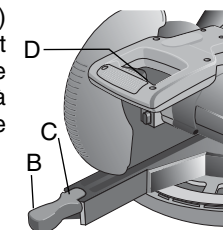
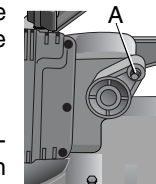
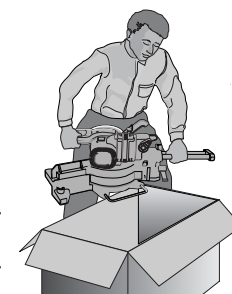
Appuyer légèrement sur la poignée de manœuvre et tirer sur la goupille de verrouillage (A). Relâcher doucement la pression ainsi exercée et laisser le bras monter jusqu'à sa position maximale.

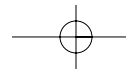
Commandes

La scie à onglets combinée à chariot comprend plusieurs commandes principales décrites brièvement aux présentes. Pour obtenir plus d'information sur ces commandes, il suffit de consulter les sections décrites ci-dessous.

COMMANDE D'ONGLET

Le levier de verrouillage d'onglet (B) et le bouton de la détente (C) permettent d'effectuer des coupes en onglet de 50° vers la gauche et de 60° vers la droite. Pour ce faire, soulever le levier de verrouillage d'onglet, puis enfoncer le bouton de la détente et régler la scie à l'angle voulu en se servant de l'échelle de réglage. Appuyer sur le levier pour verrouiller le plateau.



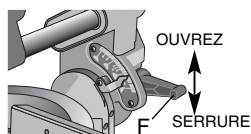


INTERRUPTEUR À GÂCHETTE

L'interrupteur à gâchette (D) permet de démarrer et d'arrêter l'outil; on peut actionner la gâchette soit de la main gauche, soit de la main droite. La gâchette est munie d'un orifice dans lequel on peut insérer un cadenas et ainsi bloquer la scie en position d'arrêt.

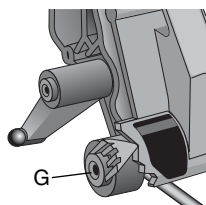
POIGNÉE DE VERROUILLAGE D'ANGLE DE BISEAU

La poignée de verrouillage ou de réglage d'angle de biseau (F) permet d'effectuer des coupes en biseau à 45° vers la gauche. Pour desserrer la poignée et régler l'angle de biseau, tourner cette dernière vers la gauche; la tête de scie s'incline aisément vers la gauche. Pour resserrer la poignée, la tourner vers la droite. Les marques indiquant les angles de biseau sont situées sur le côté droit du boîtier de soutien.



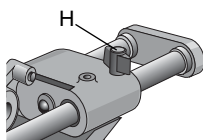
BOUTON DE SURPASSEMENT DE LA BUTÉE D'ANGLE DE BISEAU

Le bouton de surpassement de la butée d'angle de biseau (G) permet d'effectuer des coupes en biseau au delà des marques préréglées 0° et 45°, jusqu'à concurrence de -2° à 48°. La butée d'angle de biseau est réglée en usine pour permettre des coupes de moulures de couronnement de 33,85°. La scie s'arrête automatiquement à 0° et à 45°. Pour dépasser ces marques, tirer sur le bouton de surpassement et le tourner jusqu'à la marque indiquant -2° ou 48°. **Avant de l'utiliser, on doit incliner la scie vers la gauche par rapport à la position zéro.** On peut également utiliser ce bouton pour régler la scie en vue de réaliser des coupes de moulures de couronnement (33,85°).



BOUTON DE VERROUILLAGE DES BARRES TRANSVERSALES

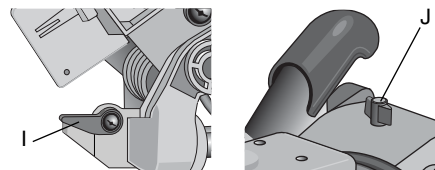
Le bouton de verrouillage des barres transversales (H) permet de bloquer la tête de la scie afin de l'empêcher de glisser. Tourner ensuite le bouton vers la droite afin de bloquer la tête (ou vers la gauche, pour la libérer). La tête doit être bloquée pour permettre d'effectuer certains réglages ou pour transporter la scie.



BUTÉE DE RAINURAGE

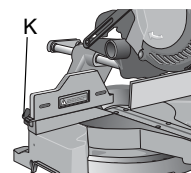
La butée de rainurage permet les coupes en rainure. Basculer le levier de rainurage (I) vers la partie avant de la scie, puis utiliser la vis à oreilles (J) pour régler la profondeur de la coupe en rainure (repousser le levier vers l'arrière si on n'utilise pas cette fonction). Afin de couper une cannelure de profondeur constante, mettez un bloc du bois au moins 50 mm (2 po) au loin contre la barrière.

Autrement, la cannelure sera moins profond près de la barrière. Inverser le levier vers l'arrière de la vue saute cette caractéristique.



BOUTON DE RÉGLAGE DU GUIDE MOBILE

Le bouton de réglage du guide (K) permet de déplacer le guide de gauche. Relâcher le bouton de réglage en plastique situé derrière le guide et faire glisser ce dernier jusqu'à la position voulue, soit plus près ou plus loin de la lame. Resserrer le bouton de réglage avant d'utiliser la scie.



Caractéristiques techniques

CAPACITÉ DE COUPE

Onglet : 50° à gauche et 60° à droite

Biseau : entre -2° et 48° à gauche

ONGLET	BISEAU	LARGEUR MAXIMALE	HAUTEUR MAXIMALE
0°	0°	6,9 cm (2,7 po)	30,0 cm (11,8 po)
45° (à gauche, droite)	0°	6,9 cm (2,7 po)	21,1 cm (8,3 po)
0°	45° (à gauche)	5,1 cm (2 po)	30,0 cm (11,8 po)

REMARQUE : lorsqu'on met une pièce mince verticalement contre le guide, la hauteur de coupe maximale augmente à 8,3 cm (3,25 po).

MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT

Moteur de 120 volts

2 200 W

5 400 tr/min (fonctionnement à vide)

Engrenages hélicoïdaux avec coussinets à billes et à galets

Lame au carbure à 30 dents

Frein électrique automatique

Accessoires optionnels

Les accessoires recommandés pour chaque outil sont vendus séparément aux centres de service de votre région. Pour obtenir plus d'information sur les lames ou les accessoires, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 (800) 4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web www.dewalt.com.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de travailler en toute sécurité, l'utilisateur doit lire attentivement les directives de l'accessoire concerné.

POSTE DE TRAVAIL DE LA SCIE À ONGLET : DW723

Le poste de travail permet de régler rapidement et facilement la position de la scie à onglet. Elle est munie d'un support de pièce et d'une butée.

RALLONGE DE PLATEAU DW7080

Conçue pour supporter les pièces très longues. La rallonge requiert un assemblage; deux rallonges peuvent être ajoutées au plateau, soit une de chaque côté.

BUTÉE RÉGLABLE DW7051

Conçue pour être utilisée avec un support de pièce (voir la description ci-dessus), la butée permet d'effectuer des coupes multiples de même longueur (de 0 à 106 cm / 0 à 42 po).

DISPOSITIF DE FIXATION DW7082

Permet de fixer solidement une pièce au plateau afin d'effectuer une coupe plus précise.

GUIDE POUR MOULURES DE COURONNEMENT DW7084

Permet d'effectuer avec précision la coupe de moulures de couronnement.

SAC À POUSSIÈRE DW7053

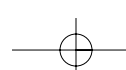
Facile à vider grâce à la glissière.

REMARQUE : le bec du sac est conçu pour en permettre le raccord à l'embout d'un aspirateur, afin d'en vider le contenu. Le sac doit être placé correctement sans quoi il risque de nuire au fonctionnement de la scie - le cas échéant, retirer le sac. **TOUJOURS EFFECTUER UN ESSAI, MOTEUR HORS TENSION, AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE.**

LAMES DE SCIE : TOUJOURS UTILISER UNE LAME DE 216 mm (8 1/2 po). LA VITESSE DOIT ÊTRE D'AU MOINS 6 000 tr/min. ON NE DOIT JAMAIS UTILISER UNE LAME DE DIMENSION AUTRE QUE CELLE RECOMMANDÉE AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LA SCIE.

⚠ MISE EN GARDE : l'utilisation de lames conçues pour un angle de coupe de plus de 5° (positif) et non dotées d'un mécanisme limiteur de profondeur risque de provoquer des mouvements imprévus de la scie vers l'avant.

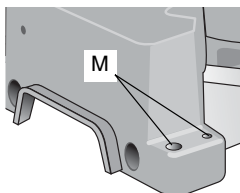
Applications	Description de la lame	Nombre de dents	Type de coupe
Boiseries fines, moulures	Lame de précision, rainurée, au carbure	40 à 60	Coupes très lisses, sans éclats
Boiseries, charpentes, traité sous terrasses	Lame combinée	30	Coupes lisses coupes rapides



Aluminum	Lame pour	60	---
	métaux non		
	ferreux, pour		
	angles de		
	coupe négatifs		

Montage sur un établi

Les quatre pattes de la scie sont pourvues d'orifices afin de faciliter le montage sur l'établi (M). (Deux orifices de dimensions différentes sont fournis afin de pouvoir recevoir des vis de divers calibres; il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux orifices.)



Toujours fixer la scie solidement

sur une surface stable afin d'empêcher tout mouvement. Pour que l'outil soit plus facile à transporter, on peut le monter sur une planche de contreplaqué d'au moins 12,7 mm (1/2 po) d'épaisseur, qu'on peut ensuite fixer sur la rallonge ou transporter de site en site et fixer de nouveau.

REMARQUE : si on installe la scie sur une planche de contreplaqué, on doit s'assurer que les vis de montage ne dépassent pas sous la planche; cette dernière doit en effet être de niveau avec la surface du plateau. Lorsqu'on fixe la scie à une surface de travail, on ne doit serrer les étaux que sur les protubérances prévues à cette fin, près des orifices de montage. Le fait de serrer les étaux à n'importe quel autre endroit pourrait nuire au bon fonctionnement de la scie.

▲ MISE EN GARDE : afin d'assurer que la scie ne se coince pas et qu'elle coupe avec précision, on doit l'installer sur une surface unie et plane. Si la scie tend à basculer, mettre une cale mince sous l'une des pattes pour la stabiliser.

Transport de la scie

▲ AVERTISSEMENT : débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.

Utiliser la goupille de verrouillage pour transporter la scie d'un endroit à l'autre. La goupille doit être utilisée seulement aux fins du transport et de l'entreposage, et ne doit donc pas être utilisée pour effectuer des coupes. Avant de transporter la scie, on doit toujours verrouiller la tête vers le bas, incliner la scie complètement vers la droite (à un angle d'onglet de 60°), verrouiller la poignée de réglage et de verrouillage d'onglet ainsi que le bouton de verrouillage des barres transversales (en s'assurant que la tête est sortie à fond), puis faire glisser les guides complètement vers l'intérieur et bloquer le levier de réglage et de verrouillage d'angle de biseau à la position zéro. Toujours transporter la scie au moyen des poignées situées sur la base de la scie prévues à cette fin.

Réglages

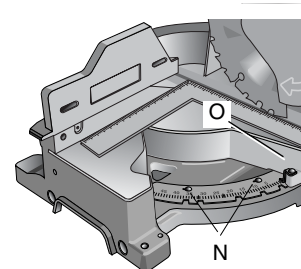
▲ AVERTISSEMENT : débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.

REMARQUE : la scie à onglets combinée à chariot est complètement et précisément réglée en usine au moment de sa fabrication. Si on doit la régler de nouveau à la suite du transport ou de la manutention, ou pour quelque raison que ce soit, on doit procéder en suivant les étapes décrites ci-dessous; une fois terminés, ces réglages devraient demeurer précis.

RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE DE COUPE EN ONGLET

Placer une équerre contre la base, le guide et la lame de la scie, tel qu'illustré. (Éviter tout contact entre l'extrémité des dents de la lame et l'équerre afin de ne pas fausser les mesures.)

Soulever le levier de verrouillage d'onglet et appuyer sur le bouton de verrouillage d'onglet. Basculer le bras d'onglet jusqu'à ce qu'il se bloque à la position « 0° ». Si la lame de la scie n'est pas parfaitement perpendiculaire au guide, dévisser les quatre vis (N) retenant l'échelle de coupe en onglet à la base, puis déplacer l'échelle et le bras, ensemble, vers la gauche ou vers la droite, jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire au guide, tel que confirmé au moyen de l'équerre. Resserrer les vis, en commençant par les deux les plus à l'extérieur. Lorsque la lame est parfaitement perpendiculaire au guide, on ne peut voir aucun écart entre la lame (ou le guide) et l'équerre. Ne pas tenir compte de l'information affichée sur l'indicateur pour le moment.

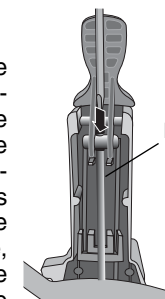


RÉGLAGE DE L'INDICATEUR D'ONGLET

Soulever le levier de verrouillage d'onglet et placer le bras à la position zéro. Dégager le levier et laisser le dispositif de verrouillage s'enclencher à la position voulue tout en tournant le bras jusqu'à la position zéro. Observer l'indicateur et l'échelle. Si l'indicateur n'affiche pas exactement zéro, desserrer la vis (O) le retenant et déplacer l'indicateur vers la gauche ou vers la droite, pour le ramener à zéro; resserrer la vis.

RÉGLAGE DE LA TIGE DE VERROUILLAGE D'ONGLET

La tige de verrouillage d'onglet doit être ajustée si le plateau de la scie n'est pas parfaitement immobilisé lorsque le levier de verrouillage d'onglet est bloqué. Pour ce faire, dégager d'abord le levier de verrouillage d'onglet (P). Au moyen d'un tournevis pour écrous à fente, bien serrer la tige de verrouillage en la tournant vers la droite, puis la tourner vers la gauche d'un quart de tour. S'assurer que le levier de verrouillage fonctionne bien en le bloquant à une position non crantée de l'échelle – à 34° par exemple –, puis en vérifiant si le plateau reste immobile.



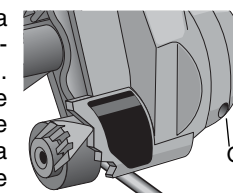
RÉGLAGE DE LA BUTÉE ET DE L'INDICATEUR DE BISEAU

Réglage de la butée et de l'indicateur de biseau à 0°.

Placer la scie en position verticale (à un angle de biseau de 0°, de manière à ce que la lame soit perpendiculaire au plateau). Repousser la tête de la scie complètement à l'arrière, vers le guide, et bloquer le bouton de verrouillage des barres transversales. Placer une équerre contre la base, le guide et la lame de la scie, tel qu'illustré (en évitant que l'extrémité des dents de la lame ne touchent à l'équerre, afin de ne pas fausser les mesures). Relâcher légèrement la poignée de verrouillage d'angle de biseau, de manière à bien serrer l'angle de biseau sans le bloquer.



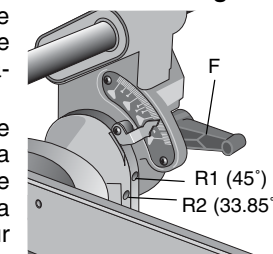
Pousser la tête de la scie vers la droite, jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec la butée de biseau à 0°. Régler la vis de réglage de l'angle de biseau (Q) à 0°, jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire à la base de la scie. Serrer fermement la poignée de verrouillage d'angle de biseau afin de bloquer la position de la tête de la scie. S'assurer que l'indicateur de biseau affiche exactement 0°; sinon, desserrer la vis le retenant et le déplacer doucement vers la gauche ou vers la droite, pour le ramener à la position zéro; resserrer la vis.

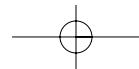


Réglage de la butée d'angle de biseau à 45° vers la gauche

REMARQUE : s'assurer que l'angle de biseau est à 0° et que l'indicateur est réglé avant d'ajuster les angles de biseau à 45°.

Pour régler la butée à un angle de 45° vers la gauche, desserrer la poignée de verrouillage d'angle de biseau (F) et basculer la tête de la scie vers la gauche. Si l'indicateur de biseau n'affiche pas exacte-





ment 45°, tourner la vis de butée d'angle de biseau (R1) jusqu'à l'obtention de l'angle voulu.

Pour régler la butée d'angle de biseau en vue d'effectuer la coupe d'une moulure de couronnement (33,85°), dévisser la poignée de verrouillage d'angle de biseau. Si l'indicateur de biseau n'affiche pas exactement 33,85° lorsque la scie atteint la butée, tourner la vis de butée d'angle de biseau (R2) jusqu'à l'obtention de l'angle voulu.

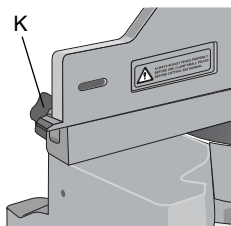
RÉGLAGE DU GUIDE

⚠ AVERTISSEMENT : *débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.*

MISE EN GARDE : *TOUJOURS effectuer un essai à blanc, sans alimentation, avant d'entamer toute coupe pour éviter d'endommager le guide.*

Réglage du guide coulissant

1. Pour une utilisation normale, desserrer la poignée (K) d'un tour complet pour coulisser le guide puis resserrer la poignée solidement. Ce réglage permettra d'obtenir un espace de dégagement entre le guide et la lame.
2. Pour optimiser le support d'une pièce lors d'une coupe de pièces de petites dimensions, desserrer la poignée (K) de trois tours complets. Le guide coulissera librement et permettra à celui-ci de se rapprocher de la lame. Serrer solidement la poignée.

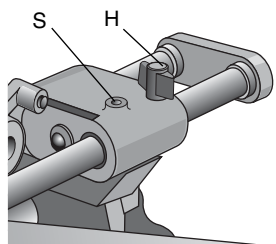


REMARQUE : dans des cas exceptionnels, il est parfois nécessaire de retirer le guide coulissant lors de coupes en biseau ou à onglet. Pour retirer le guide, desserrer entièrement la poignée de réglage de guide jusqu'à ce qu'il puisse glisser librement. Réinstaller le guide coulissant et régler adéquatement pour le support de pièces.

RÉGLAGE DES BARRES TRANSVERSALES

Vérifier régulièrement les barres transversales afin de s'assurer qu'elles ne se sont pas relâchées. Régler la barre de droite au moyen de la vis de retenue (S) située sur le dessus du boîtier de soutien. Pour réduire l'espace entre les barres, tourner graduellement la vis vers la droite, en faisant glisser la tête de la scie d'un mouvement de va-et-vient; le jeu entre les deux barres doit être réduit tout en s'assurant qu'une force de glissement minimale est maintenue.

REMARQUE : le bouton de verrouillage des barres transversales (H) doit être relâché pour permettre le mouvement des barres.



RÉGLAGE DE LA PLAQUETTE AMOVIBLE

⚠ AVERTISSEMENT : *débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.*

Toujours installer la plaquette amovible avant d'utiliser la scie, et s'assurer de la remplacer lorsqu'elle est usée ou endommagée.

Pour installer une nouvelle plaquette amovible :

1. Retirer les trois vis retenant chacune des plaquettes.
2. Enlever les plaquettes et retirer tout débris s'étant logé sous celles-ci.
3. Installer les nouvelles plaquettes.
4. Replacer les vis.

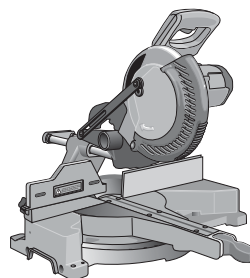
Pour régler les plaquettes amovibles selon la lame utilisée :

1. Desserrer les trois vis retenant chaque plaquette, mais sans les retirer.
2. Régler les plaquettes de manière à les rapprocher suffisamment des dents de la lame.
3. Resserrer les trois vis de chaque plaquette.

Visibilité et déclenchement du protège-lame

Le protège-lame se lève ou se baisse automatiquement lorsqu'on abaisse ou qu'on soulève le bras respectivement.

On peut lever le protège-lame manuellement lorsqu'on installe ou qu'on retire les lames ou qu'on inspecte la scie.

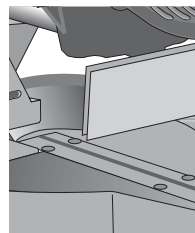


NE JAMAIS LEVER LE PROTÈGE-LAME MANUELLEMENT LORSQUE LA SCIE EST EN MARCHÉ. DÉBRANCHER LA SCIE AVANT D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE OU DE RÉGLAGE. Si le guide est sale, le nettoyer au moyen d'un chiffon sec ou légèrement humide.

⚠ MISE EN GARDE : *ne pas utiliser de lubrifiants ni de détergents (particulièrement des produits pulvérisés ou en aérosol) à proximité du dispositif de protection en plastique; fabriqué en polycarbonate, ce dernier risque d'être gravement endommagé par certains produits chimiques.*

REMARQUE : il arrive qu'on doive lever le protège-lame manuellement pour réaliser certaines coupes particulières. Si tel est le cas, consulter la section intitulée « Coupe de grandes pièces » à la page 21.

La section avant du protège-lame est dotée de fentes qui améliorent la visibilité durant la coupe. Bien que, grâce à ces



fentes, les projections de débris soient considérablement réduites, il reste qu'elles constituent des ouvertures; on doit toujours porter des lunettes de protection lorsqu'on s'en sert pour voir la pièce.

Frein électrique automatique

La scie est munie d'un frein électrique non réglable destiné à arrêter automatiquement la lame dans un délai de cinq secondes suivant le relâchement de la gâchette.

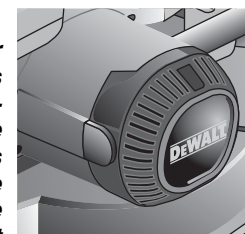
Le frein peut, à l'occasion, prendre plus de temps à s'engager ou, plus rarement, ne pas s'engager du tout, dans lequel cas, la lame continue de tourner lentement et s'arrête graduellement.

Si cela se produit, ou si la scie saute, démarrer et arrêter celle-ci quatre ou cinq fois. Si le problème persiste, faire réparer la scie dans un centre de service DEWALT ou par du personnel qualifié.

On doit toujours s'assurer que la lame est complètement immobilisée avant de la retirer de la plaque amovible. Le frein n'étant pas un dispositif de sécurité, on doit assurer sa propre protection en restant toujours vigilant.

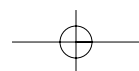
Balais

⚠ AVERTISSEMENT : *débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.*



On doit inspecter régulièrement les balais de charbon. Pour ce faire, débrancher l'outil, retirer le capuchon d'extrémité du moteur, puis soulever le ressort des balais et retirer les balais. Maintenir ces derniers propres afin qu'ils puissent glisser librement dans leurs guides. Lorsqu'on place un balai, on doit prendre soin de le mettre dans le même sens qu'avant. Divers symboles apparaissent sur les côtés de chaque balai. Lorsque l'usure dépasse environ 1,0 cm (1/2 po), le ressort n'exerce plus aucune pression; on doit alors remplacer les balais. Afin d'assurer le bon fonctionnement du frein électrique, n'utiliser que les balais DEWALT identiques et de même qualité offerts aux centres de service de la compagnie. Laisser l'outil fonctionner à vide pendant 10 minutes avant de l'utiliser afin de s'assurer que les nouveaux balais sont bien en place. Le frein électrique peut fonctionner de manière erratique pendant cette période, mais fonctionnera de nouveau normalement une fois les balais bien rodés et en place. On doit toujours replacer le capuchon après avoir effectué l'inspection ou l'entretien des balais.

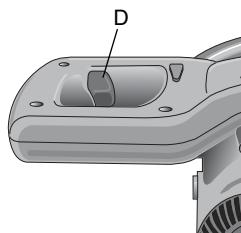
Durant le rodage des balais, **NE PAS RETENIR L'INTERRUPTEUR À Gâchette au moyen d'une corde, d'un ruban adhésif ou de tout autre moyen de blocage; le retenir seulement avec les mains.**



FONCTIONNEMENT

Interrupteur

Pour démarrer la scie, appuyer sur l'interrupteur à gâchette (D); le relâcher pour arrêter l'outil. Bien que la scie ne soit pas munie d'un dispositif de verrouillage en position de marche, la gâchette est munie d'un orifice dans lequel on peut insérer un cadenas et ainsi bloquer la scie en position d'arrêt.



Méthode de coupe

REMARQUE : malgré le fait que la scie soit conçue pour couper plusieurs types de matériaux non ferreux, le présent guide décrit uniquement la méthode de coupe du bois, laquelle s'applique également aux autres types de matériaux. **NE PAS UTILISER LA SCIE À ONGLETS POUR COUPER DES MÉTAUX FERREUX (CONTENANT DU FER OU DE L'ACIER), DE LA MAÇONNERIE OU DES MATÉRIAUX EN FIBRO-CIMENT.** Ne pas utiliser de lames abrasives.

Coupes transversales

Une coupe transversale est une coupe faite en travers des fibres du bois à tout angle. Pour obtenir une coupe transversale droite, régler le bras à onglet à 0 degré. Pour faire une coupe transversale, régler et verrouiller le bras à 0 degré et s'assurer que le bouton de verrouillage de la barre est bien serré. La scie risque de se diriger vers l'utilisateur si ce bouton est desserré; des blessures ou des dommages à la pièce de bois peuvent alors survenir. Tenir fermement la pièce sur la table, contre le guide, en gardant la main à une distance d'au moins 6 po de la lame. Mettre la scie en marche en appuyant sur l'interrupteur.

Lorsque la scie atteint sa vitesse de fonctionnement (après une seconde environ), abaisser lentement le bras et couper graduellement à travers le bois. Laisser la lame s'arrêter complètement avant de remonter le bras.

Pour couper une pièce d'une dimension excédant 2 po sur 3 po, procéder en plusieurs étapes en dégageant la lame, puis en reprenant la coupe vers le bas. Tirer la scie vers soi, abaisser la partie avant vers la pièce de bois, puis engager de nouveau la lame pour terminer la coupe. Ne pas laisser la scie entrer en contact avec le dessus de la pièce de bois pendant le retrait de la lame. La scie risque alors de se diriger vers soi et de causer des blessures ou d'endommager la pièce de bois.

COUPES TRANSVERSALES EN ONGLET

Pour effectuer des coupes transversales en onglet, le bras d'onglet doit être réglé à un angle autre que 0°. Habituellement, l'angle choisi est de 45° (pour effectuer des coins), mais il peut aussi être réglé entre 50° à gauche et 60° à droite. Pour le

réglage, soulever le levier de verrouillage d'onglet et choisir l'angle voulu, puis abaisser le levier. Effectuer la coupe tel que décrit précédemment.

REMARQUE : la coupe simultanée de pièces multiples est déconseillée; il est toutefois possible de le faire en toute sécurité en retenant fermement chacune des pièces sur le plateau, contre le guide.

COUPES TRANSVERSALES EN BISEAU

Une taille en biseau est une coupe transversale réalisée lorsque la lame forme un angle de biseau avec le bois. Afin de régler cet angle, desserrer la poignée de verrouillage ou de réglage d'angle de biseau et déplacer la scie vers la gauche jusqu'à la position voulue. Une fois l'angle obtenu, bien serrer la poignée. S'assurer que le guide est réglé correctement. Si on doit effectuer des coupes à angle très prononcé, il peut s'avérer nécessaire de retirer le guide amovible. Effectuer une coupe à vide, moteur hors tension, afin de s'assurer que le guide ne gêne pas le fonctionnement de la lame. Effectuer ensuite la coupe tel que décrit précédemment.

On peut régler l'angle de biseau entre 48° à gauche et -2° à droite, et le bras entre la position 50° à gauche et 60° à droite.

⚠ MISE EN GARDE : on doit être très prudent lorsqu'on effectue des coupes en biseau ou en onglet de plus de 60°; le guide ou la pièce risque de gêner le fonctionnement du protège-lame.

Qualité de la coupe

L'uniformité d'une coupe dépend de plusieurs variables : le type de pièce, le type et l'état des lames et la vitesse de coupe sont tous des facteurs déterminants pour la qualité d'une coupe.

Dans la plupart des applications, la lame fournie avec la scie donne d'excellents résultats. Toutefois, si le travail requiert une coupe encore plus précise, comme dans le cas de moulures ou autre travail de précision, il pourrait être nécessaire d'utiliser un autre type de lame, comme une lame au carbure bien affûtée à 40 ou 60 dents. Il est à noter que pour obtenir des coupes encore plus précises, on recommande de faire avancer la scie à une vitesse plus lente et uniforme.

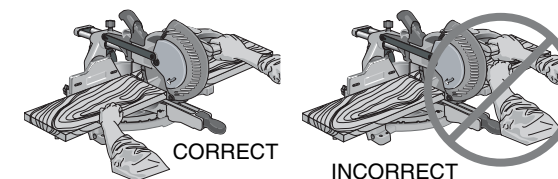
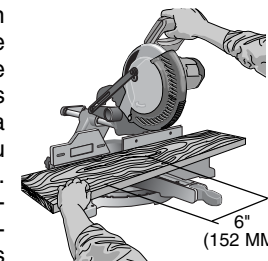
Fixer solidement la pièce afin de s'assurer qu'elle ne glisse pas durant la coupe. Toujours attendre que la lame s'immobilise complètement avant de relever le bras.

Si la coupe n'élimine pas les petites fibres de bois sur la partie arrière de la pièce, couvrir la section au moyen d'un morceau de ruban-cache, scier à travers le ruban et le retirer soigneusement une fois la coupe terminée.

Avant d'effectuer divers types de coupe, consulter la liste des lames recommandées du présent guide afin de sélectionner celles qui conviennent le mieux aux coupes requises.

Position du corps et des mains

Pour obtenir facilement et en toute sécurité une coupe précise, le corps et les mains doivent être placés correctement. Ne jamais mettre les mains à proximité de la zone de coupe; les écarter d'au moins 152 mm (6 po) de la lame. Durant la coupe, maintenir solidement la pièce sur le plateau et contre le guide. Garder les mains dans cette position jusqu'au relâchement de la gâchette et l'arrêt complet de la lame. **TOUJOURS EFFECTUER UN ESSAI À VIDE, MOTEUR HORS TENSION, AVANT DE RÉALISER UNE COUPE AFIN DE VÉRIFIER LE TRAJET DE LA LAME. NE PAS CROISER LES BRAS.**



Les pieds doivent rester ancrés fermement au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps. Ne pas croiser les bras. Les figures illustrées ci-dessus montrent les positions correctes et incorrectes des mains. Suivre le trajet latéral du bras de la scie en se tenant légèrement à côté de la lame. Suivre la marque effectuée au crayon à mine en regardant à travers les fentes prévues à cet effet.

Fixation de la pièce

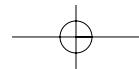
⚠ AVERTISSEMENT : débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.

S'il s'avère impossible d'immobiliser la pièce sur le plateau et contre le guide avec les mains (forme irrégulière, etc.) ou de maintenir les mains à plus de 15 cm (6 po) de la lame, on doit utiliser une bride de serrage ou une ferrure quelconque.

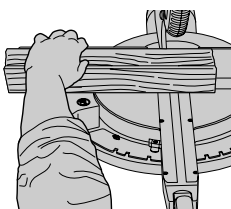
Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser la butée fixe DW7082 recommandée pour cette scie; celle-ci est vendue séparément chez les dépositaires locaux ou aux centres de service autorisés DEWALT.

SUPPORT DE LONGUES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : débrancher la scie et mettre l'appareil hors tension. Laisser la lame s'immobiliser avant de relever le bras, de nettoyer la lame, d'enlever les débris sur la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.



TOUJOURS ASSURER LE SUPPORT DES LONGUES PIÈCES. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une rallonge DW7080 conçue pour rallonger le plateau de la scie; celle-ci est vendue séparément chez les dépositaires locaux. Soutenir les longues pièces au moyen d'un banc de sciage ou de tout autre dispositif pratique afin d'empêcher les extrémités de tomber. Le haut de la base mesure 8,9 cm (3,5 po) de hauteur, permettant d'utiliser une pièce de 10 sur 10 cm (4 sur 4 po) ou deux de 5 sur 10 cm (2 sur 4 po) pour soutenir le matériau à couper lorsque la scie est placée sur une grande surface (une table ou un établi).



Coupes de précision

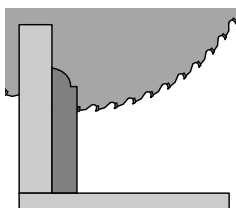
COUPES DE PLINTHES

Toujours effectuer un essai à vide, moteur hors tension, avant d'effectuer une coupe.

Pour réaliser des coupes droites (90 degrés), appuyer la pièce de bois contre le guide et le plateau et la maintenir en place, tel qu'illustré. Mettre la scie en marche et attendre que la lame ait atteint sa vitesse maximale. Pour couper des plinthes plus larges que 7,6 cm (3 po), procéder de la façon suivante : tenir la scie vers l'extérieur (vers soi), en abaissant la tête vers la pièce à couper, puis pousser la scie vers l'arrière pour terminer la coupe.

COUPES DE PLINTHES MESURANT JUSQU'À 82 MM (3 1/4 PO) APPUYÉES À LA VERTICALE CONTRE LE GUIDE

Placer la plinthe à la verticale, tel qu'illustré. Pour effectuer ce type de coupe, appuyer l'arrière de la plinthe contre le guide et le bas contre la base.



COIN INTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- Régler l'angle d'onglet à 45° vers la gauche.
- Conservé l'extrémité gauche coupée.

2. Côté droit.

- Régler l'angle d'onglet à 45° vers la droite.
- Conservé l'extrémité droite coupée.

COIN EXTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- Régler l'angle d'onglet à 45° vers la droite.
- Conservé l'extrémité gauche coupée.

2. Côté droit.

- Régler l'angle d'onglet à 45° vers la gauche.
- Conservé l'extrémité droite coupée.

On peut couper des matériaux mesurant jusqu'à 82 mm (3 1/4 po) selon la méthode décrite ci-dessus.

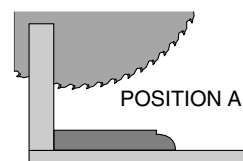
COUPES DE PLINTHES EN BISEAU

Pour couper des pièces en coin (90°), régler l'angle de biseau à 45° et l'angle d'onglet à 0°.

COIN INTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- Appuyer le côté plat et étroit de la planche contre le guide, et le côté plat et large, contre le plateau, tel qu'illustré (position A).

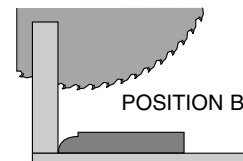


- Régler l'angle de biseau à 45° vers la gauche.

- Conservé l'extrémité gauche coupée.

2. Côté droit.

- Appuyer le côté ondulé et étroit de la planche contre le guide, et le côté large et plat, contre le plateau (position B).



- Régler l'angle de biseau à 45° vers la gauche.

- Conservé l'extrémité gauche coupée.

COIN EXTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- Appuyer le côté plat et étroit de la planche contre le guide, tel qu'illustré (position A).

- Régler l'angle de biseau à 45° vers la gauche.

- Conservé l'extrémité droite coupée.

2. Côté droit.

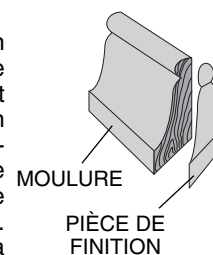
- Appuyer le côté ondulé et étroit de la planche contre le guide (position B), et le côté large et plat contre le plateau.

- Régler l'angle de biseau à 45° vers la gauche.

- Conservé l'extrémité droite coupée.

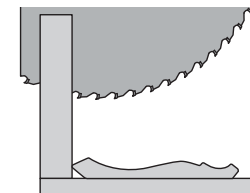
COUPE DE PIÈCES DE FINITION

Il s'agit de pièces de finition qu'on installe au bout d'une plinthe ou d'une moulure murale; une des pièces est très courte et présente une coupe en onglet externe. Pour les préparer, insérer dans la scie un morceau de plinthe coupé droit (sans angle). Régler l'angle d'onglet de la scie à 45° vers la gauche. En procédant lentement, faire passer la lame dans la plinthe, mais arrêter avant qu'elle ne traverse complètement la pièce. Avant d'arrêter le moteur, soulever légèrement la tête de la scie puis relâcher la gâchette. La pièce de finition sera ainsi encore reliée au reste de la plinthe. Retirer la pièce de la scie, puis séparer la pièce de finition du reste de la plinthe. Cette méthode empêche les petites pièces de voler en éclats.



COUPE DE MOULURES DE COURONNEMENT

Les moulures de couronnement doivent être taillées avec grande précision pour s'ajuster correctement. Quand on prépare ce type de moulure, les deux surfaces planes qui devront être posées contre le plafond et le mur doivent être coupées à des angles complémentaires à ceux des surfaces avant de la moulure (les angles complémentaires combinés forment un angle droit). Habituellement, la surface qui doit reposer contre le plafond et celle à l'arrière de la moulure forment un angle de 52°; la surface du bas qui doit reposer contre le mur doit former, avec l'arrière de la moulure, un angle de 38°.

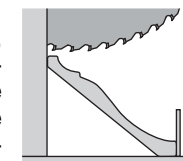


Cette scie à onglets combinée est dotée de butées pré-réglées à 31,6° (vers la droite et vers la gauche) permettant la coupe de moulures de couronnement plates à un angle de 90° (coins internes et externes). L'échelle de coupe en biseau de la scie présente une marque à 33,85°.

L'encadré de la page 23 explique les réglages requis pour couper une moulure de couronnement lorsque son côté plat et large repose sur le plateau de la scie, tel qu'illustré. Bien que très précis, les angles d'onglet et de biseau indiqués sont faciles à régler grâce aux réglages de butée pré-réglés.

COUPE DE MOULURES DE COURONNEMENT EMBOÎTÉES EN ANGLE ENTRE LE GUIDE ET LE PLATEAU

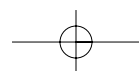
Mettre la moulure sur le plateau, en angle, en l'appuyant contre le guide, tel qu'illustré. On recommande d'utiliser l'accessoire de guide DW7084 pour la coupe de moulures de couronnement, lequel procure plus de précision et facilite le travail (vendu séparément chez les dépositaires locaux). L'avantage de cette méthode est qu'elle ne requiert aucune coupe en biseau, et permet de modifier très peu l'angle d'onglet sans avoir à changer le réglage de l'angle de biseau. De cette façon, si des moulures de coins qui ne sont pas parfaitement droits doivent être coupées, les réglages de la scie peuvent être rapidement modifiés.



COUPE DE MOULURES DE COURONNEMENT APPUYÉES EN ANGLE ENTRE LE GUIDE ET LE PLATEAU

1. Au moyen du guide pour moulures de couronnement, placer la moulure au même angle qu'elle sera installée sur le mur; sa base (bord ondulé) doit s'appuyer contre le guide, et son haut (bord en pointe) doit reposer sur la base de la scie, tel qu'illustré.

2. Le côté plat (à l'arrière de la moulure) doit donc être à angle droit par rapport au guide et à la base de la scie.



COIN INTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- A. Régler l'angle d'onglet à 45° vers la droite.
- B. Conserver l'extrémité droite coupée.

2. Côté droit.

- A. Régler l'angle d'onglet à 45° vers la gauche.
- B. Conserver l'extrémité gauche coupée.

COIN EXTÉRIEUR :

1. Côté gauche.

- A. Régler l'angle d'onglet à 45° vers la gauche.
- B. Conserver l'extrémité droite coupée.

2. Côté droit.

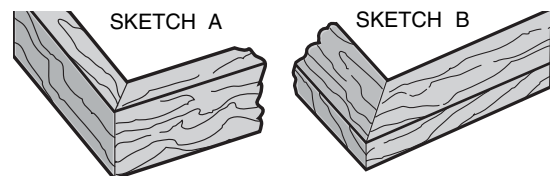
- A. Régler l'angle d'onglet à 45° vers la droite.
- B. Conserver l'extrémité gauche coupée.

COUPE DE CADRES, DE COFFRAGES OU D'AUTRES PIÈCES QUADRILATÉRAUX

Pour mieux comprendre comment fabriquer les pièces énumérés aux présentes, on suggère de réaliser quelques projets plus simples utilisant des retailles jusqu'à ce qu'on se sente bien à l'aise avec la scie, qui constitue l'outil parfait pour tailler des coins en onglet comme ceux illustrés à gauche. Pour effectuer le joint illustré au croquis A, les deux planches ont été coupées en biseau à 45° de manière à produire un coin droit. Le bouton de réglage du biseau doit être bloqué à 45° et le bras, à la position zéro. La surface plane et large de la planche doit être appuyée contre le plateau et le côté étroit, contre le guide. Cette coupe peut aussi être réalisée en réglant l'angle de biseau à zéro, et l'angle d'onglet, à 45°. Si on utilise cette méthode, la pièce de bois doit alors être placée de la façon suivante : le côté plat et large doit s'appuyer contre le plateau, et le côté étroit, contre le guide.

COUPE DE BOISERIES OU D'AUTRES TYPES DE MOULURES

Le joint illustré au croquis B a été effectué en taillant deux planches en onglet pour produire un coin droit. Le bouton de réglage du biseau doit être bloqué à la position zéro et le bras, à 45°.

**COUPES DE MOULURES DE COURONNEMENT À PLAT, AU MOYEN D'ANGLES COMBINÉS**

1. Placer la moulure le dos à plat contre le plateau.
2. Les réglages décrits ci-dessous s'appliquent aux moulures de couronnement standard (normes américaines) présentant des angles de 52 et de 38 degrés.

RÉGLAGE DU BISEAU (vers la gauche)

COIN INTÉRIEUR, CÔTÉ GAUCHE

- 33,85°
1. Appuyer l'angle supérieur de la moulure contre le guide.
 2. Régler l'angle d'onglet à 31,62° vers la droite.
 3. Conserver l'extrémité gauche coupée. Basculer la pièce de manière à placer le bord décoratif le plus près possible du guide, face à celui-ci.

COIN INTÉRIEUR, CÔTÉ DROIT

- 33,85°
1. Appuyer l'angle inférieur contre le guide.
 2. Régler l'angle d'onglet à 31,62° vers la gauche.
 3. Conserver l'extrémité gauche coupée.

COIN EXTÉRIEUR, CÔTÉ GAUCHE

- 33,85°
1. Appuyer l'angle inférieur contre le guide.
 2. Régler l'angle d'onglet à 31,62° vers la gauche.
 3. Conserver l'extrémité droite coupée.

COIN EXTÉRIEUR, CÔTÉ DROIT

- 33,85°
1. Appuyer l'angle supérieur contre le guide.
 2. Régler l'angle d'onglet à 31,62° vers la droite.

Au moment de régler les angles de biseau et d'onglet pour effectuer des coupes à angles combinés, on doit tenir compte du fait que les angles de moulures de couronnement indiqués ici sont très précis. Toutefois, comme ces angles peuvent varier d'une moulure à l'autre et comme peu de pièces présentent des coins à angle exactement droit, on doit toujours vérifier les réglages en effectuant des essais sur des retailles.

II EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT DE S'EXERCER SUR DES RETAILLES AVANT DE COMMENCER!

Comme dans le cas précédent, la surface plane et large de la planche doit être contre le plateau et le côté étroit, contre le guide. Les techniques illustrées aux croquis A et B ne s'appliquent qu'aux pièces quadrilatérales.

Les angles d'onglet et de biseau varient selon le nombre de côtés; le diagramme ci-dessous indique quel angle convient à quelle pièce.

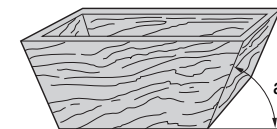
(Le diagramme ne vise que les objets à côtés égaux.) On peut obtenir l'angle d'onglet ou de biseau des autres pièces en divisant 180° par le nombre de côtés que comportent ces derniers.

- EXEMPLES -

NBRE DE CÔTÉS	ANGLE D'ONGLET OU DE BISEAU
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

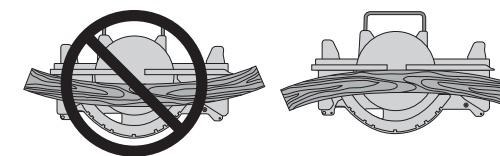
COUPE EN ONGLET À ANGLES COMBINÉS

On entend par coupe en onglet à angles combinés une coupe réalisée en combinant les angles d'onglet et de biseau. Cette technique sert à tailler des cadres, des coffrages ou des boîtes à parois inclinées (voir l'illustration).

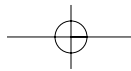


Le graphique de la page 24 aide à choisir l'angle en biseau ou en onglet approprié pour les coupes en onglets mixtes ordinaires. Afin de pouvoir utiliser ce graphique, choisir l'angle A voulu pour le projet et situer cet angle sur l'arc approprié du graphique. De ce point, descendre en ligne droite jusqu'au bas du tableau pour déterminer l'angle en biseau et voir à la verticale l'angle en onglet approprié.

REMARQUE : si l'angle varie d'une coupe à l'autre, s'assurer que les boutons de serrage de biseau et d'onglet et que le levier de réglage et de verrouillage d'onglet sont solidement fixés; ces derniers doivent être resserrés chaque fois qu'on modifie l'angle de biseau ou d'onglet.

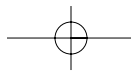
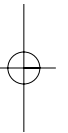
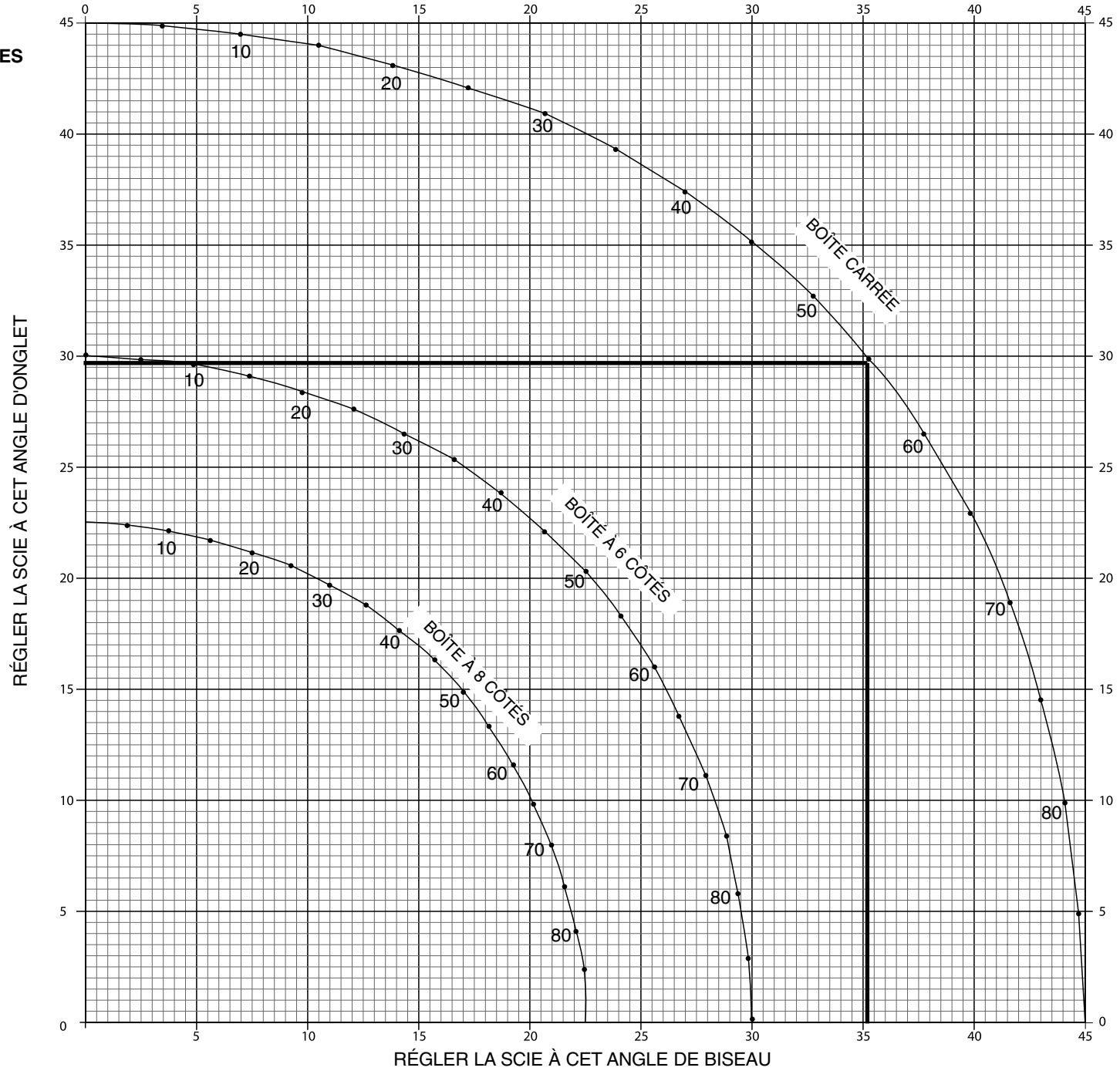
Pièces courbées

Toujours placer les pièces courbées conformément à la figure de droite; la figure de gauche montre la position à éviter. Les pièces mal placées resteront coincées sur la lame vers la fin de la coupe.



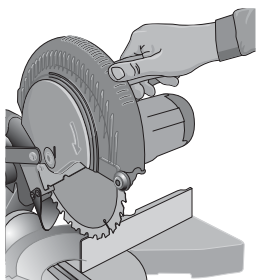
Français

**GRAPHIQUE 1
COUPE EN
ONGLETS MIXTES**



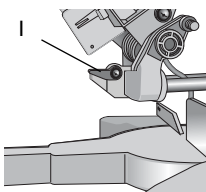
Coupe de tuyaux en plastique ou de tout autre matériau arrondi

Les tuyaux en plastique sont faciles à couper; ils doivent être coupés de la même manière que le bois. **BIEN RETENIR LE MATÉRIAU MANUELLEMENT OU AU MOYEN DE PIÈCES DE FIXATION POUR L'EMPÊCHER DE ROULER, SURTOUT LORSQU'ON EFFECTUE UNE COUPE EN BISEAU OU EN ONGLET.**



Coupe de grandes pièces

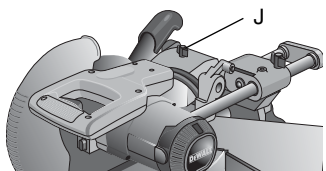
Il peut arriver qu'on ait à couper des pièces un peu trop grandes pour passer sous le protège-lame. Or, il est possible de soulever légèrement ce dernier avec le pouce, tel qu'illustré, lorsqu'on veut effectuer certaines coupes, comme celles à angles combinés. Il est toutefois recommandé d'éviter cette solution autant que possible, bien que cela n'empêche pas la scie de bien fonctionner et peut être utile de temps à autres pour effectuer des coupes plus importantes. **NE PAS RETENIR LE PROTÈGE-LAME EN POSITION OUVERTE AU MOYEN D'UNE CORDE, D'UN RUBAN ADHÉSIF OU DE TOUT AUTRE MOYEN DE BLOCAGE LORSQU'ON EFFECTUE UNE COUPE.**



▲ MISE EN GARDE : ne jamais soulever le protège-lame manuellement, sauf dans les situations décrites ci-dessus.

Rainurage

Cette scie à onglets combinée à chariot est dotée d'un levier de rainurage et d'une vis à oreilles munie d'un écrou qui permettent d'effectuer des coupes en rainure. Pour les utiliser, basculer le levier (I) vers la partie avant de la scie, tel qu'illustré. Relâcher l'écrou et régler la profondeur de la rainure à effectuer au moyen de la vis à oreilles (J), puis bloquer la vis en serrant l'écrou. **TOUJOURS EFFECTUER UN ESSAI À VIDE, MOTEUR HORS TENSION, AVANT DE RÉALISER UNE COUPE DE FINITION AFIN DE VÉRIFIER LA PROFONDEUR DE LA LAME.**



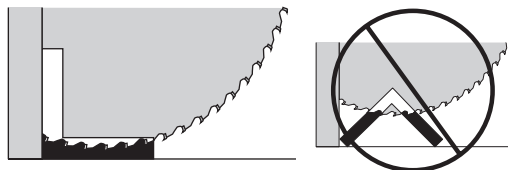
REMARQUE: la scie n'est pas conçue pour être utilisée avec des lames à rainer.

Coupe de l'aluminium

Ne jamais réaliser une coupe avant d'avoir fixé solidement la pièce.

Certaines pièces (selon la dimension, la forme et le fini de la surface) peuvent nécessiter l'utilisation d'une bride de serrage

ou d'une ferrure afin d'en empêcher le mouvement durant la coupe.



Les profilés d'aluminium, comme ceux utilisés pour fabriquer les moustiquaires et les contre-fenêtres, sont faciles à couper. Placer la pièce de manière à couper la section transversale la plus mince (voir l'illustration). La figure de droite illustre la méthode à éviter. Avant de commencer, lubrifier la lame au moyen d'une cire en bâton lubrifiante. Appliquer la cire en bâton lubrifié directement sur la lame; ne jamais l'appliquer quand cette dernière est en mouvement. Cette cire en bâton lubrifie bien la lame et empêche les copeaux d'y adhérer; elle est vendue dans les quincailleries et chez les fournisseurs de produits industriels.

S'assurer de bien immobiliser la pièce. Se reporter à la page 18 afin de déterminer quel type de lame utiliser.

ENTRETIEN

1. Tous les roulements sont étanches, lubrifiés en permanence et ne nécessitent aucun entretien. Ne jamais utiliser autre lubrifiant avec cet outil.
 2. Nettoyer périodiquement autour de la lame lorsqu'elle est à l'intérieur du protège-lame afin d'enlever la poussière et les copeaux de bois. Même si la scie est dotée de fentes permettant aux débris de s'échapper, avec le temps, la poussière peut s'accumuler.
 3. Les balais sont conçus pour vous offrir plusieurs années de service. Si on doit les remplacer, suivre les directives à la page 20 du présent guide ou retourner l'outil à un centre de service autorisé afin de le faire réparer.
- ▲ MISE EN GARDE :** ne pas utiliser de lubrifiants ni de détergents (particulièrement des produits pulvérisés ou en aérosol) à proximité du dispositif de protection en plastique; fabriqué en polycarbonate, ce dernier risque d'être gravement endommagé par certains produits chimiques.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

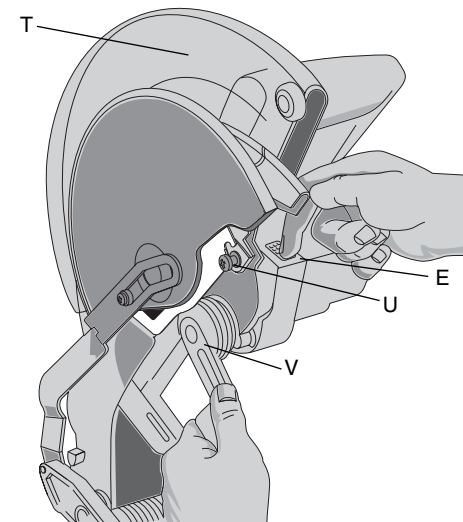
Changement ou pose d'une nouvelle lame de scie

▲ MISE EN GARDE :

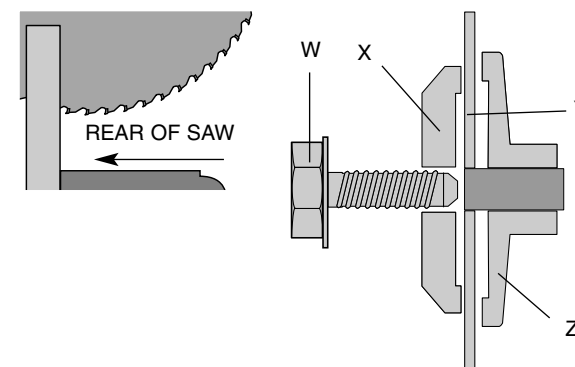
- N'enfoncez jamais le bouton de verrouillage de la broche lorsque la lame est sous tension ou qu'elle continue de tourner après l'arrêt de la scie.
- Ne coupez pas du métal ferreux (contenant du fer ou de l'acier), de la maçonnerie ou du fibrociment avec cette scie à onglets.

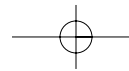
Dépose de la lame

1. Débranchez la scie.
2. Levez le bras à la position supérieure, puis lever le pare-main (T) aussi haut que possible.
3. Desserrez la vis du support du pare-main (U) sans l'enlever de manière à ce que le support puisse être levé suffisamment haut pour accéder à la vis de la lame.



4. Enfoncez le bouton de verrouillage de la broche (E) tout en tournant la lame de scie manuellement de manière à engager le dispositif de verrouillage.
5. Maintenez le bouton enfoncé et utilisez l'autre main et la clé fournie (V) pour desserrer la vis de la lame. (Tournez dans le sens horaire, filets inversés)
6. Enlevez la vis (W) de la lame, la rondelle de bride de fixation extérieure (X) et la lame (Y). La rondelle de bride de fixation intérieure (Z) peuvent être laissés sur la broche.





Pose d'une lame

1. Débranchez la scie.
2. Le bras étant levé, le pare-main inférieur ouvert et le porte-pivot levé et contre la rondelle de bride de fixation intérieure, les dents se trouvant au bas de la lame et pointant vers l'arrière de la scie.
3. Assemblez la rondelle de bride de fixation extérieure sur la broche.
4. Posez la vis de la lame et, tout en engageant le bouton de verrouillage de la broche, serrez fermement la vis avec la clé fournie. (Tournez dans le sens antihoraire, filets inversés)
5. Remettez le support de pare-main à sa position d'origine, puis serrez fermement la vis du support de pare-main afin de maintenir en place le support.

AVERTISSEMENT :

- **Le support du pare-main doit être remis à sa position d'origine et la vis doit être serrée avant d'activer la scie.**
- **Si vous négligez de le faire, le pare-main risque d'entrer en contact avec la lame de scie tournante et ainsi causer des dommages à la scie et des blessures corporelles graves.**

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages (y compris l'inspection et le remplacement de la brosse) doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation autorisé DEWALT ou par un personnel de réparation professionnel. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

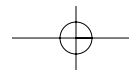
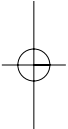
GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT

: en cas de perte ou d'endommagement des étiquettes d'avertissement, composer le 1 800 433-9258 afin d'en obtenir de nouvelles sans frais.



Guide de dépannage

SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PROBLÈME : la scie ne démarre pas

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La scie n'est pas branchée
2. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché
3. Le cordon est endommagé
4. Les balais sont usés

QUOI FAIRE...

1. Brancher la scie
2. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur
3. Faire remplacer le cordon par un centre de service autorisé
4. Remplacer les balais (Consulter la page 20)

PROBLÈME : la scie ne coupe pas de manière satisfaisante

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La lame est usée
2. La lame est installée à l'envers
3. La lame est recouverte de dépôts gommeux ou de résidus
4. La lame ne convient pas aux travaux

QUOI FAIRE...

1. Remplacer la lame (Consulter la page 25)
2. Inverser la lame (Consulter la page 25)
3. Retirer la lame et la nettoyer au moyen de térébenthine et d'une laine d'acier rude ou d'un produit ménager pour nettoyer les cuisinières
4. Changer la lame. (Consulter la page 25)

PROBLÈME : la lame n'atteint pas sa vitesse maximale

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La rallonge est trop longue ou de calibre insuffisant
2. L'alimentation électrique est insuffisante

QUOI FAIRE...

1. La remplacer par une rallonge appropriée (Consulter la page 15)
2. Appeler la compagnie d'électricité

PROBLÈME : l'outil vibre excessivement

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La scie n'est pas fixée solidement sur le support ou l'établi
2. Le support, ou l'établi, est sur une surface inégale
3. La lame est endommagée

QUOI FAIRE...

1. Serrer tous les éléments de montage (Consulter la page 19)
2. Le placer sur une surface unie et plane (Consulter la page 19)
3. Remplacer la lame (Consulter la page 25)

PROBLÈME : la scie ne coupe pas les angles d'ONGLET avec précision

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. L'échelle n'est pas réglée correctement
2. La lame n'est pas perpendiculaire au guide
3. La lame n'est pas perpendiculaire au plateau
4. La pièce bouge

QUOI FAIRE...

1. La vérifier et la régler correctement (Consulter la page 19)
2. La vérifier et la régler (Consulter la page 19)
3. La vérifier et la régler (Consulter la page 20)
4. Fixer solidement la pièce contre le guide ou fixer un morceau de papier abrasif no 120 sur le guide au moyen de colle de caoutchouc

PROBLÈME : la pièce reste coincée sur la lame

QUE SE PASSE-T-IL ?

1. La pièce est courbée

QUOI FAIRE...

1. Placer la pièce conformément aux directives indiquées à la page 23

CONTENIDO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS	29	SUJECIÓN DE LA PIEZA DE TRABAJO	35
INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE INGLETE COMPUESTO DESLIZABLES	29	SOPORTE PARA PIEZAS LARGAS	35
CONEXIÓN ELÉCTRICA Y MOTOR	31	CORTES DE PRECISIÓN	35
DESEMPAQUE SU SIERRA	31	MATERIAL ARQUEADO	37
FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA	31	CORTE DE TUBERÍA DE PLÁSTICO Y OTROS MATERIALES CON SECCIÓN CIRCULAR	37
CONTROLES	31	CORTE DE MATERIAL GRANDE	37
ESPECIFICACIONES	32	CORTE DE CANALES	37
ACCESORIOS/DISPOSITIVOS OPCIONALES.....	32	CORTE DE ALUMINIO	37
DESCRIPCIÓN DE DISCO	32	MANTENIMIENTO	37
MONTAJE EN BANCO.....	32	INSTALACIÓN DE UN DISCO DE SIERRA NUEVO.....	37
TRANSPORTE DE LA SIERRA	32	PÓLIZA DE GARANTÍA	38
AJUSTES	32	GARANTÍA COMPLETA	38
ACTUACIÓN DE LA GUARDA Y VISIBILIDAD	34	SOLUCIÓN A PROBLEMAS FRECUENTES.....	40
FRENO ELÉCTRICO AUTOMÁTICO	34	DIAGRAMA 1: CORTE DE INGLETE COMPUESTRO	41
CARBONES	34		
OPERACIÓN	34		
INTERRUPTOR	34		
CORTES CON SU SIERRA.....	34		
CORTES DE TRAVÉS	34		
CALIDAD DE CORTE	34		
POSICIÓN DE CUERPO Y MANOS	35		

Instrucciones de seguridad para todas las herramientas

⚠️ ADVERTENCIA: Por su propia seguridad lea el manual de instrucciones antes de operar la sierra corrediza de inglete compuesto. No seguir estas advertencias puede resultar en lesiones personales y daños graves a la sierra. Cuando de servicio a esta herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Haga reemplazar los cables en un centro de servicio autorizado.

DOBLE AISLAMIENTO

Las herramientas con doble aislamiento se han elaborado de manera integral con dos capas separadas de aislamiento eléctrico entre usted y el sistema eléctrico que contienen. Las herramientas elaboradas con este sistema de aislamiento no requieren conectarse a tierra. Como resultado, su unidad está equipada con una clavija de dos patas que le permite emplear cordones de extensión sin preocuparse por tener una conexión a tierra.

NOTA: El doble aislamiento no sustituye a las precauciones normales de seguridad cuando se opera esta herramienta. La finalidad de este sistema de aislamiento es ofrecer a usted protección añadida contra la lesión resultante de fallas en el aislamiento eléctrico interno de la herramienta.

CLAVIJAS POLARIZADAS

Este equipo cuenta con una clavija polarizada (con una pata más ancha que la otra) para reducir los riesgos de choque eléctrico. Este tipo de clavija, ajustará en un contacto polarizado solamente de una manera. Si la clavija no ajusta completamente en su contacto, inviértala. Si aún así no ajusta, llame a un electricista calificado para que le instale un contacto polarizado apropiado. No modifique o haga cambios en la clavija por ningún motivo.

⚠️ ADVERTENCIA: Siempre que utilice herramientas eléctricas, debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes:

- **CONSERVE LAS GUARDAS EN SU SITIO** y listas para el trabajo.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y OTRAS HERRAMIENTAS.** Hágase el hábito de revisar para verificar que las llaves se hayan retirado de la herramienta antes de encenderla.
- **CONSERVE LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los lugares y los bancos desordenados propician los accidentes.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, ni las esponja a la lluvia o la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. Opere siempre la herramienta en un área bien ventilada, que no contenga materiales combustibles, gasolina o vapores de disolventes. Si las chispas llegan a tener contacto con los vapores inflamables, esto puede causar un incendio o una explosión.
- **CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a distancia segura del área de trabajo.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros o quitando las llaves de encendido.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta hará el trabajo mejor y de manera más segura bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta o sus dispositivos a hacer trabajos para los que no se han diseñado.
- **UTILICE CABLES DE EXTENSION ADECUADOS.** Asegúrese que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice una extensión, asegúrese que tenga el calibre necesario para soportar la corriente que su herramienta requiere. Un cable con calibre menor causará una caída en el voltaje de la línea, ocasionando pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El cuadro siguiente muestra el calibre correcto para usarse de acuerdo con la longitud y el amperaje descrito en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el calibre siguiente. Mientras más pequeño sea el número del calibre, mayor será su capacidad.

Volts	Calibre mínimo para cordones de extensión			
	Longitud total del cordón en metros			
120V	0-7,6	7,6-15,2	15,2-30,4	30,4-45,7
240V	0-15,2	15,2-30,4	30,4-60,9	60,9-91,4

AMPERAJE		Calibre del cordón AWG			
Más de	No más de				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	No recomendado	

- **UTILICE LAS ROPAS ADECUADAS.** No utilice prendas flojas, guantes corbatas, anillos brazaletes ni otros artículos de joyería que pudiesen quedar atrapados por las piezas en movimiento. Se recomienda el uso de calzado antiderrapante. Cúbrase el cabello si lo tiene largo. Las ranuras de ventilación a menudo cubren partes en movimiento y deben evitarse también.
- **SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD.** También utilice una máscara contra polvo si la operación que efectuará lo produce. Los anteojos de diario solamente tienen lentes resistentes al impacto, no son anteojos de seguridad.
- **ASEGURE LAS PIEZAS DE TRABAJO.** Utilice prensas cuando no pueda sujetar la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía con las manos. O cuando su mano se acerque peligrosamente al disco (a menos de 15 cm).
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Conserve los pies bien apoyados, lo mismo que el equilibrio.
- **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Consérvelas afiladas y limpias para un rendimiento más seguro y más eficaz. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de darles servicio y cuando cambie de accesorios, tales como discos, prensas, extensiones y otros similares.
- **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El empleo de accesorios no apropiados puede ocasionar riesgos de lesiones a las personas.
- **NUNCA SE PARE EN LA HERRAMIENTA.** Se puede lesionar gravemente si la herramienta se vuelca o hace contacto accidental con la herramienta de corte.
- **REVISE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, una guarda u otra pieza que esté dañada debe ser examinada cuidadosamente para determinar si funcionará apropiadamente y cumplirá con su función. Revise la alineación de las piezas móviles, su montaje, la ruptura de las piezas, montajes y cualesquiera otras condiciones que pudiesen afectar su operación. Una guarda u otra parte dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN OPERACIÓN DESATENDIDA. APÁGUELA.** No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras corredizas de ángulo compuesto

- Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos. Debe emplear máscara contra polvo, calzado antiderrapante, casco o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas.
- Conserve las manos fuera del trayecto de la sierra. **NUNCA CORTE UNA PIEZA EN LA QUE SU MANO SE ACERCARÍA A MENOS DE 152 mm (6") DEL DISCO.**
- No opere la sierra sin que tenga las guardas en su sitio.
- No haga ninguna operación a manos libres, esto es, sin fijar o sujetar la pieza de trabajo a la mesa y contra la guía.
- Nunca coloque las manos por detrás del disco de sierra.

- Apague la sierra y espere a que el disco se detenga antes de mover la pieza de trabajo o de cambiar los ajustes.
- Desconecte la corriente eléctrica antes de cambiar el disco o darle servicio.
- Únicamente debe ajustarse el disco una vez que se haya detenido y la sierra esté apagada.
- Nunca utilice la sierra sin la placa de respaldo.
- Reemplace la placa de respaldo cuando se haya desgastado.
- Para reducir el riesgo de lesiones, devuelva completamente el carro a la posición trasera después de cada operación de corte de través.
- **PROTEJA** la línea de alimentación eléctrica con un fusible de retardo de por lo menos 15 amperes o por un interruptor de circuito.
- **ASEGÚRESE** de que el disco gire en el sentido correcto y de que los dientes de la parte inferior apunten hacia la parte trasera de la sierra deslizable de inglete compuesto.
- **USE** siempre la barra estabilizadora.
- **ASEGÚRESE** de que todos los mangos y perillas de fijación estén apretados antes de iniciar cualquier operación.
- **ASEGÚRESE** de que todas las arandelas del disco y de fijación estén limpias y de que los lados cóncavos de los collarines estén contra el disco. Apriete con firmeza el tornillo del eje.
- **CONSERVE** el disco de sierra afilado y alineado apropiadamente.
- **CONSERVE** las ranuras de ventilación del motor libres de astillas y mugre.
- **USE** siempre la guarda del disco.
- **CONSERVE** las manos fuera del camino del disco de sierra.
- **APAGUE** la sierra, desconéctela y espere a que el disco se detenga antes de dar servicio o ajustar la herramienta.
- **SOPORTE** piezas largas con apoyos externos a la mesa.
- **NO** intente operar la sierra con un voltaje diferente al designado. Un voltaje incorrecto puede resultar en choque, incendio u operación impredecible.
- **NO** se opere a menos que todas las perillas y mangos de fijación estén apretadas.
- **NO** use discos más grandes o más pequeños que aquellos que se recomiendan.
- **NO** atore con nada el ventilador para evitar que la flecha del motor se mueva.
- **NO fuerce la acción de corte. Permita que el motor alcance la velocidad completa antes de cortar.** El atascamiento parcial o total del motor puede causar grandes daños.
- **NO** corte metales ferrosos (aquellos con contenido de hierro o acero) ni materiales de albañilería, o productos de fibra de cemento.
- **NO** use discos abrasivos. El calor excesivo y las partículas abrasivas que generan dañan la ingleteadora.
- **NO** use ningún disco abrasivo.
- **NO** permita que nadie se coloque detrás de la ingleteadora.
- **NO** aplique lubricantes al disco cuando esté en movimiento.
- **NO** coloque ninguna de sus manos en la zona de el disco cuando la ingleteadora esté conectada a la corriente.
- **NO** use discos cuya capacidad nominal sea menor a 6000 rpm.
- **NO** corte piezas menores a 152 mm (6") sin sujetar.
- **NO** coloque las manos a menos de 152 mm (6") de distancia del disco.
- **NO** coloque las manos por detrás o por debajo de la sierra a menos que esté apagada y desconectada.
- **NO** mueva ninguna mano de la ingleteadora o la pieza de trabajo, ni levante el brazo hasta que el disco se haya parado.
- **NO** use lubricantes o limpiadores, particularmente limpiadores en aerosol, en la vecindad de la guarda de plástico. El material de policarbonato usado en la guarda está sujeto a deterioro por ciertas sustancias químicas.

⚠ PRECAUCIÓN: utilice la protección auditiva adecuada durante el uso de esta herramienta. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠ PRECAUCIÓN: no conecte la unidad a la toma de corriente eléctrica hasta haber leído y comprendido las instrucciones completas.

⚠ ADVERTENCIA: parte del polvo creado al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas contiene productos químicos que se sabe causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pinturas con base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mamposterías, y
- arsénico y cromo de madera tratada químicamente (CCA).

Su riesgo a estas exposiciones varía, dependiendo de que tan a menudo haga usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad apropiado, como aquéllas máscaras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con polvo originado al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropa protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo se introduzca en su boca, ojos, o se deposite en su piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.

⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar lesiones graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otros problemas. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. **UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección para la vista según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA

• La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V.....volts	A.....amperes
Hz.....hertz	W.....watts
min.....minutos	~.....corriente alterna
====.....corriente directa	n _ovelocidad sin carga
☐.....construcción clase II	⊖.....terminales de conexión a tierra
⚠.....símbolo de alerta seguridad	
.../min ..revoluciones o reciprocaciones por minuto	

Por su conveniencia y seguridad, se incluyen las siguientes etiquetas de advertencia en su sierra ingleteadora.

EN LA CARCAZA DEL MOTOR:

⚠ ADVERTENCIA: POR SU SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA INGLETEADORA.

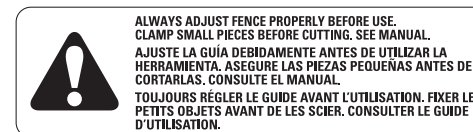
SIEMPRE LLEVE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS.

DOBLE AISLAMIENTO. CUANDO HAGA REPARACIONES, USE SOLAMENTE PIEZAS IDÉNTICAS.

NO SE EXPONGA A LA LLUVIA NI SE EMPLEE EN LUGARES INUNDADOS.

EN LA GUIA MOVIL:

SIEMPRE AJUSTE BIEN LA GUIA ANTES DE USAR. SUJETE LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE CORTAR. CONSULTE EL MANUAL.



EN LA GUARDA:**▲ PELIGRO -ALÉJESE DEL DISCO****DANGER
PELIGRO**KEEP AWAY
FROM BLADE
MANTENEZ ALEJADO
DE LA HOJA
S'ÉLOIGNER DE LA LAME**EN EL BRAZO:****FIJE APROPIADAMENTE EL SOPORTE
CON AMBOS TORNILLOS ANTES DE
USARSE.****EN LA BASE:****▲ ADVERTENCIA: POR SU PROPIA
SEGURIDAD LEA EL MANUAL DE
INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR
LA SIERRA DE ÁNGULO COMPUESTO.****CONSERVE LAS MANOS FUERA DE LA
TRAYECTORIA DEL DISCO DE LA SIERRA.****NO OPERE LA SIERRA SIN QUE LAS
GUARDAS ESTÉN EN SU SITIO. VERIFIQUE
QUE LA GUARDA INFERIOR CIERRE
APROPIADAMENTE ANTES DE CADA USO.****SIEMPRE APIRIETE LAS PERILLAS DE AJUSTE
ANTES DE USAR.****NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN A MANOS
LIBRES.****NUNCA SE COLOQUE POR DETRÁS DEL DISCO DE
LA SIERRA.****NUNCA CRUCE LOS BRAZOS EN FRENTE DEL
DISCO.****APAGUE LA HERRAMIENTA Y ESPERE A QUE EL
DISCO SE DETENGA POR COMPLETO ANTES DE
MOVER LA PIEZA DE TRABAJO, HACER AJUSTES O
MOVER LAS MANOS.****DESCONECTE LA CORRIENTE ANTES DE CAMBIAR
EL DISCO O EFECTUAR SERVICIO.****PARA DISMINUIR LOS RIESGOS DE LESIÓN,
REGRESE EL CARRO COMPLETAMENTE A LA
POSICIÓN TRASERA DESPUÉS DE CADA
OPERACIÓN DE CORTE A TRAVÉS.****¡PIENSE! USTED PUEDE EVITAR LOS ACCIDENTES.****Conexión eléctrica y motor**

Asegúrese de que su alimentación de corriente concuerde con la señalada en la placa de identificación. Si esta unidad se operará con una fuente de corriente directa, como la fuente de una planta de soldar, el interruptor pudiese fallar. **NO se use con una fuente de corriente directa.** Disminuciones en el voltaje mayores a 10% causarán pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Adicionalmente, el voltaje incorrecto puede ocasionar choque, incendio u operación impredecible. Todas las herramientas DEWALT se prueban en la fábrica. Si esta herramienta no funciona, revise la fuente de alimentación.

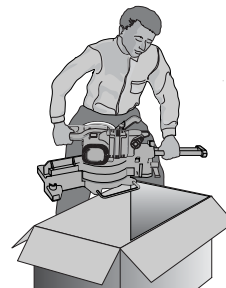
Desempaque su sierra

Su ingleteadora DW712 se ensambla antes de empacarla en su caja. Las partes empacadas con su sierra incluyen:

1. Un disco de sierra DEWALT de 216 mm (8-1/2") de 30 dientes, montado en la sierra
2. Una llave para el disco guardada en el compartimento para la llave de la tapa del extremo del riel.

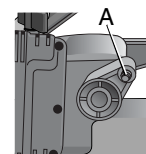
Familiarícese con su sierra

Su sierra deslizable de inglete compuesto viene completamente ensamblada en su caja. Abra la caja y saque la sierra delicadamente tomándola por el mango y los rieles, como se muestra. Coloque la sierra sobre una superficie plana y lisa, como un banco de trabajo o una mesa resistente.



Lea concienzudamente todas las instrucciones para familiarizarse con la sierra y sus diferentes partes. La siguiente sección de ajustes se referirá a esos términos y usted deberá conocer qué son y en dónde están las piezas.

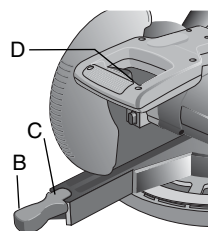
Presione ligeramente en el mango de operación y tire hacia fuera del pernos de trabado (A). Suelte la presión suavemente y permita que el brazo alcance su altura total.

**Controles**

Su ingleteadora corrediza tiene varios controles principales, los que describiremos brevemente. Para obtener mayor información sobre estos controles, consulte las secciones respectivas más adelante en este manual.

CONTROL DE INGLETE

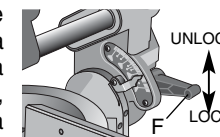
La palanca del seguro de inglete (B) y el botón de retén (C) le permiten girar su sierra 50° hacia la izquierda y 60° hacia la derecha. Para girar la sierra, levante la palanca de seguro de inglete, oprima el botón del trinquete y ajuste al ángulo de inglete que desee. Empuje hacia abajo la palanca de seguro de inglete para asegurar la mesa de la sierra en su sitio.

**GATILLO INTERRUPTOR**

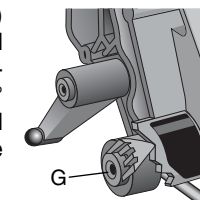
El gatillo interruptor (D) enciende y apaga su sierra. Puede manejarse con cualquier mano. Cuenta con un orificio para insertar un candado para asegurar la sierra.

SEGURO DE BISEL

El mango de ajuste/seguro de bisel (F) le permite inclinar su sierra 45° hacia la izquierda. Para aflojar la palanca y ajustar la posición de bisel, gire el mango en sentido contrario a las manecillas del reloj. La cabeza de la sierra se inclina fácilmente hacia la izquierda. Para apretar, gire el mango en el sentido de las manecillas del reloj. Las marcas de grados de bisel están en el lado derecho de la carcaza de soporte.

**BLOQUEO DEL TOPE DE BISEL**

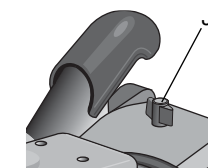
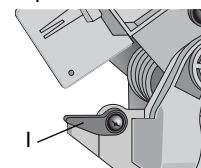
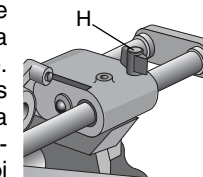
El bloqueo del tope de bisel (G) le permite trasponer los toques de bisel preestablecidos a 0° y a 45° para permitir mayor capacidad de inclinación de 2° a 48°. El sistema de toques de bisel cuenta también con un ajuste para corte de molduras de remate a 33.85°.



La sierra se detendrá automáticamente a 0° y a 45°. Para pasar a más de 0° o 45°, tire y gire el bloqueo del tope a la posición de -2° o la de 48°. **Usted debe inclinar la sierra a la izquierda del tope cero antes de ajustar la perilla.** Tire del bloqueo y gírelo para ajustar para la posición de corte de moldura de remate (33.85°) también.

PERILLA DE SEGURIDAD DEL RIEL

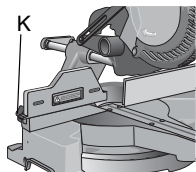
La perilla de seguridad del riel (H) le permite asegurar la cabeza de la sierra con firmeza para evitar que se deslice. Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la cabeza de la sierra. Gire la perilla en sentido opuesto a las manecillas del reloj para permitir que la cabeza de la sierra se mueva. Es necesario asegurar la cabeza de la sierra para hacer ciertos ajustes o para transportar la sierra.

**TOPE PARA CORTE DE CANALES**

El tope para corte de canales permite el corte de éstos. Al desplegar la palanca de corte de canales (I) hacia el frente de la sierra y ajustar el tornillo (J) se cambia la profundidad del corte para canal. Para cortar ranuras de igual profundidad, apoye un trozo de madera de por lo menos 50 mm (2") contra la guía a fin de evitar que las ranuras pierdan la profundidad ya para alcanzar la guía. Al desplegar la palanca hacia la parte trasera de la sierra, se anula esta característica.

PERILLA DE AJUSTE DE LA GUÍA MÓVIL

La perilla de ajuste de la guía móvil (K) permite ajustar la guía del lado izquierdo. Afloje la perilla de ajuste de plástico, que se encuentra detrás de la guía y deslice la guía hacia el disco o lejos de éste. Apriete la perilla antes de operar la sierra.

**Especificaciones****CAPACIDAD DE CORTE**

Inglete 50° a la izquierda, inglete de 60° a la derecha
Capacidad de bisel de -2° a 48° a la izquierda

Inglete	Bisel	Altura Máx	Ancho Máx
0°	0°	6,8 cm	29,9 cm
45° I,D	0°	6,8 cm	21 cm
0°	45° I	5 cm	29,9 cm

NOTA: cuando la pieza de madera se coloca verticalmente contra la guía, la altura máxima de corte se incrementa a 8.2 cm.

MANDO**Motor de 120 volts**

2 200 watts

Velocidad del disco sin carga 5400 rpm

Engranajes helicoidales con baleros de bolas y de agujas

Disco de carburo con 30 dientes

Freno eléctrico automático

Accesorios/Dispositivos opcionales

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta están a su disposición con costo extra en el centro de servicio de su localidad. Si usted necesita ayuda en relación con los discos o accesorios, contacte a: DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 o visite nuestro sitio web www.dewalt.com.

⚠ ADVERTENCIA: para la operación segura, lea la literatura de instrucciones incluida con los accesorios y dispositivos.

ESTACIÓN DE TRABAJO PARA LA INGLETEADORA:**DW723**

La estación de trabajo le permite ajustar la posición de su ingleteadora rápida y fácilmente. Viene con un soporte para piezas de trabajo y un tope de longitud.

JUEGO DE EXTENSIÓN: DW7080

Este dispositivo se utiliza para dar soporte a piezas muy largas que sobresalen de la sierra, y se ensambla por el operador. La mesa de su sierra está diseñada para aceptar dos soportes, uno a cada lado.

TOPE DE LONGITUD AJUSTABLE: DW7051

El tope de longitud ajustable requiere el uso de un soporte para la pieza de trabajo (vea el párrafo anterior). Se utiliza para hacer cortes repetitivos con la misma longitud de 0 a 106 cm (0 a 42").

PRENSA PARA MATERIAL: DW7082

Este accesorio se utiliza para sujetar con firmeza la pieza de trabajo a la mesa para cortes precisos.

GUÍA PARA CORTE DE MOLDURAS DE REMATE: DW7084

Este accesorio se emplea para el corte de precisión de molduras de remate.

BOLSA PARA POLVO: DW7053

La bolsa para polvo cuenta con una cremallera para facilitar su limpieza.

NOTA: El escape cuenta con un dispositivo para conectar una manguera de aspiradora para recolectar el serrín. La orientación apropiada de la bolsa para polvo es necesaria para evitar que interfiera durante la operación de la sierra. Si no puede evitarse que interfiera, la bolsa para polvo debe desmontarse. SIEMPRE HAGA UNA CORRIDA EN SECO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CORTE.

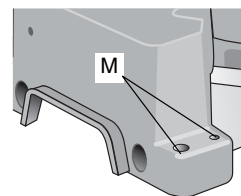
DISCOS DE SIERRA: UTILICE SIEMPRE DISCOS DE SIERRA DE 216 mm (8-1/2"). LA CLASIFICACIÓN DE VELOCIDAD DEBE SER AL MENOS DE 6000 RPM. EL USO DE DISCOS CON DIÁMETRO MENOR O MAYOR PUEDE OCASIONARLE DAÑOS SERIOS A LA SIERRA.

⚠ PRECAUCIÓN: los discos con un ángulo de gancho (ángulo de inclinación) positivo mayor a 5° que no tengan limitante de profundidad de corte pueden ocasionar que la sierra se mueva hacia delante inesperadamente.

Aplicación	Desc. de disco	No. de dientes	Tipo de corte
Moldura fina	Carburo de libre de precisión	40-60	Muy liso astillas
Molduras, marcos, duela tratada a presión	Combinación multi usos	30	Liso corte rápido
Aluminio	Corte de metales no ferrosos dientes con ángulo de inclinación negativo	60	

Montaje en banco

Se han provisto orificios (M) para facilitar el montaje en un banco de trabajo. (Dos orificios de diferente tamaño para dar cabida a tornillos de diferente tamaño. Utilice cualesquiera de los orificios; no es necesario utilizarlos todos.) **Siempre monte su sierra con firmeza para**



evitar movimientos. Para mejorar la capacidad de transporte de la herramienta, se puede montar en una pieza de madera 12,7 mm (1/2") de espesor o un aglomerado más grueso, que puede ser prensado al soporte o llevarse a otros lugares de trabajo.

NOTA: Si elige montar su sierra en una pieza de madera, asegúrese que los tornillos de montaje no sobresalgan de la parte inferior de la madera. La madera debe quedar nivelada sobre el soporte. Cuando sujete la sierra a cualquier superficie, hágalo siempre sobre los orificios de montaje. Si lo hiciera en otro lugar interferiría con el buen funcionamiento de la sierra.

⚠ PRECAUCIÓN: Para evitar que la sierra se atasque y la falta de precisión, asegúrese que la tabla de montaje no está desnivelada. Si la sierra se mueve sobre la superficie, ponga un trozo de material debajo de la base hasta que la sierra se asiente

Transporte de la sierra

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

Utilice el perno de seguridad cuando transporte la sierra de un sitio a otro. El perno de seguridad no se emplea en ninguna operación de corte, solamente se utiliza para transportar y guardar. Cuando transporte la sierra, siempre asegure la cabeza en la posición baja, incline la sierra completamente hacia la derecha (60°), fije la palanca de ajuste/seguro de inglete, asegure la perilla de los rieles con la cabeza completamente hacia adelante, y fije la palanca de ajuste/seguro de bisel a 0°. Siempre utilice los huecos para las manos que se encuentran en la base para transportar la sierra.

Ajustes

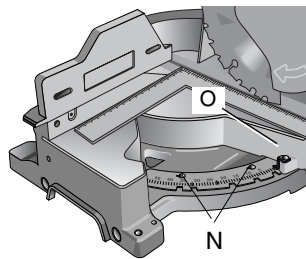
⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

NOTA: Su sierra se ha ajustado perfectamente en la fábrica en el momento de su producción. Si se requiere un reajuste debido a algún problema causado por el envío, siga los pasos que se mencionan a continuación para ajustar su sierra. Una vez hechos, estos ajustes deben conservarse.

AJUSTE DE ESCALA DE INGLETE

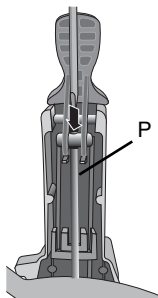
Coloque una escuadra contra la base de la sierra, la guía y el disco, como se muestra. No permita que los dientes del disco hagan contacto con la escuadra. Hacerlo causará una medición incorrecta. Levante la palanca de fijación de inglete y oprima el botón del seguro de inglete. Balancee el brazo

hasta que el seguro de inglete se fije en la posición 0°. Si el disco no está perfectamente perpendicular a la guía, afloje los cuatro tornillos (N) que sujetan la escala de inglete a la base y mueva el montaje de la escala con el brazo hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que el disco quede perpendicular a la guía, al medirla con la escuadra. Apriete los tornillos, comenzando por los dos exteriores y después los dos internos. Usted sabrá que el disco está perpendicular (a escuadra) con relación a la guía cuando no haya separación entre el disco y la escuadra o entre la guía y la escuadra. No preste atención a la lectura del indicador de inglete en este momento.



AJUSTE DEL INDICADOR DE INGLETE

Levante la palanca del seguro de inglete y mueva el brazo de inglete a la posición cero. Con la palanca del seguro de inglete floja, haga que el seguro de inglete se ponga en su lugar mientras gira el brazo hasta el cero. Observe la flecha y la escala de inglete. Si la flecha no indica exactamente cero, afloje el tornillo (O) que sujeta al indicador en su sitio y mueva ligeramente la punta hacia la derecha o hacia la izquierda. Apriete el tornillo después de ajustar el indicador en cero.



AJUSTE DE LA VARILLA DEL SEGURO DE INGLETE

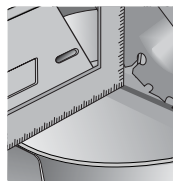
La varilla del seguro de inglete debe ajustarse si la base de la sierra se puede mover cuando se ha asegurado la palanca de seguro de inglete.

Para ajustar la varilla del seguro de inglete (P), desasegure la palanca del seguro de inglete. Apriete la varilla de seguridad girándola en el sentido de las manecillas del reloj con un destornillador plano, aproximadamente 1/4 de vuelta. Para asegurar el correcto funcionamiento de la palanca del seguro, fije de nuevo el ángulo de inglete en una medida preestablecida por el retén, por ejemplo 34°, y asegúrese que la mesa no gire.

AJUSTES DEL TOPE Y EL INDICADOR DE BISEL

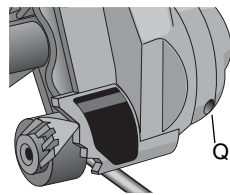
Ajuste del tope de bisel y el indicador a 0°

Coloque la sierra en la posición elevada (bisel a 0°, de manera que el disco quede perpendicular a la mesa de la sierra). Empuje la cabeza completamente hacia atrás hacia la guía y asegure la perilla del seguro de los rieles. Coloque una escuadra contra la base de la sierra, la guía y el disco. No permita que la escuadra haga contacto con las puntas de los dientes del disco. Esto puede causar una medición imprecisa.



Afloje el asa de seguro de bisel para que el movimiento de bisel sea difícil, pero no esté asegurado.

Empuje la cabeza de la sierra hacia la derecha hasta hacer contacto con el tope de bisel a 0°. Ajuste el tornillo de tope de bisel de 0° (Q) hasta que el disco quede perpendicular a la base de la sierra. Apriete con firmeza el asa del seguro de bisel de manera que la cabeza quede asegurada.

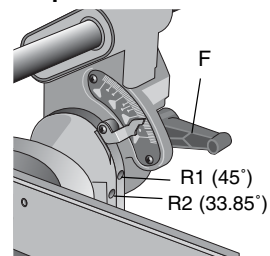


Asegúrese que el indicador de bisel señale 0° exactos. Si no es así, afloje el tornillo que sujeta al indicador a su sitio, y mueva ligeramente el indicador hacia la izquierda o la derecha. Apriete el tornillo después de ajustar el indicador a 0°.

Ajuste del tope de bisel a 45° a la izquierda

NOTA: Ajuste los ángulos de bisel a 45° únicamente después de ajustar el ángulo de bisel a 0° y el indicador de bisel.

Para ajustar el ángulo de bisel a 45° a la izquierda, afloje el asa del seguro de bisel (F) e incline la cabeza hacia la izquierda. Si el indicador no señala exactamente 45°, gire el tornillo de tope de bisel (R1) hasta que el indicador ofrezca una lectura de 45°.



Para ajustar el tope de bisel para moldura de remate (33.85°), afloje el asa del seguro de bisel. Cuando la sierra esté en el tope, si el indicador no señala exactamente 33.85°, gire el tornillo de tope de bisel (R2) hasta que el indicador señale exactamente 33.85°.

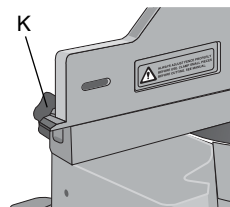
AJUSTE DE LAS GUÍAS

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

PRECAUCIÓN: SIEMPRE ensaye con la sierra apagada antes de realizar cualquier tipo de corte, de lo contrario se puede dañar la guía.

Para ajustar la guía deslizante

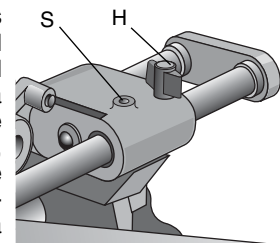
1. Para el funcionamiento normal, afloje la perilla (K) un giro completo para deslizar la guía, luego ajuste la perilla con firmeza. Esto permitirá que haya espacio entre la guía y la hoja.
2. Para proporcionar un máximo soporte a la pieza de trabajo al cortar piezas más pequeñas, afloje la perilla (K) tres vueltas completas. La guía se deslizará libremente y podrá moverse más cerca de la hoja. Ajuste la perilla firmemente.



NOTA: Al realizar biselados e ingletes, tal vez sea necesario, en muy pocas ocasiones, quitar la guía deslizante. Para quitar la guía, afloje completamente la perilla de ajuste de la guía hasta que ésta esté libre para deslizarse. Vuelva a instalar la guía deslizante y ajuste adecuadamente para sostener la pieza de trabajo.

AJUSTE DE LA GUÍA DEL RIEL

Revise periódicamente los rieles en busca de juego o luz. El riel derecho puede ajustarse con el prisionero (S) que se ve en la parte superior de la carcasa de soporte. Para reducir el juego, gire el prisionero en el sentido de las manecillas del reloj gradualmente mientras desliza la cabeza de la sierra hacia delante y hacia atrás. Reduzca el juego conservando al mínimo la fuerza para deslizar.



NOTA: La perilla del cierre del carril (H) debe estar floja para permitir que los carriles de la sierra resbalen.

AJUSTE DE LA PLACA DE RESPALDO

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

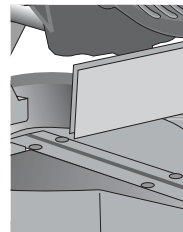
No use esta sierra sin tener instalada la placa de respaldo. Reemplace la placa de respaldo cuando este dañada o desgastada.

Para instalar una placa de respaldo nueva:

1. Retire los tres tornillos que sujetan cada una de las placas de respaldo en su sitio.
2. Retire las placas de respaldo y limpie el área que se encuentra debajo.
3. Instale las placas de respaldo nuevas.
4. Coloque de nuevo los tornillos.

Para ajustar la placa de respaldo para el disco que desea:

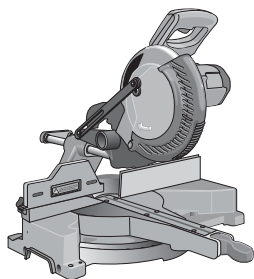
1. Afloje pero no retire los tres tornillos de la placa de respaldo.
2. Ajuste las placas para que se acomoden lo más cerca posible a los dientes de la sierra.
3. Apriete los tres tornillos en cada una de las placas de respaldo.



Actuación de la guarda y visibilidad

La guarda de su sierra se ha diseñado para levantarse automáticamente cuando el brazo se baja y para cubrir el disco cuando el brazo se levanta.

La guarda se puede levantar con la mano cuando se instalen o se quiten los discos o para inspección de la sierra. **NUNCA LEVANTE LA GUARDA MANUALMENTE A MENOS DE QUE LA SIERRA ESTE DESCONECTADA. DESCONECTE LA SIERRA ANTES DE LIMPIARLA O DE HACER CUALQUIER AJUSTE.** Si la guarda se ensucia, límpiela con un trapo seco o humedecido con agua.



⚠ PRECAUCIÓN: no utilice lubricantes o limpiadores, particularmente limpiadores en aerosol en la zona cercana a la guarda de plástico. El material de policarbonato que se utiliza en la guarda está sujeto a deterioro al entrar en contacto con ciertos productos químicos.

NOTA: Ciertos cortes especiales requerirán que levante manualmente la guarda. Consulte la sección "Corte de material grande" en la página 35.

La sección frontal de la guarda está ranurada para tener visibilidad mientras corta. A pesar de que las ranuras reducen bastante la expulsión del serrín, son aberturas, y por lo tanto, se requiere el uso de protectores oculares cuando se mire a través de las ellas.

Freno Eléctrico Automático

Su sierra está equipada con un freno eléctrico que para la sierra dentro de los 5 segundos posteriores a soltar el gatillo. Éste es automático y no requiere ajuste ninguno.

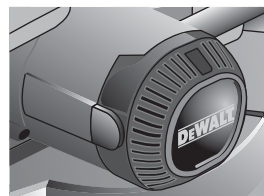
Algunas veces, podrá haber un retraso entre soltar el gatillo y la activación del freno. En raras ocasiones, el freno no se accionará para nada, y el disco girará hasta detenerse solo.

Si esto ocurre, encienda y apague la sierra cuatro o cinco veces. Si el problema persiste, lleve la sierra a un centro de servicio autorizado DeWALT u otra estación de servicio calificado.

Asegúrese siempre de que el disco se haya detenido antes de levantarlo de la placa de respaldo. El freno no es un sustituto para las guardas o para garantizar su propia seguridad dándole a la sierra su completa atención.

Carbones

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la



hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. **Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.**

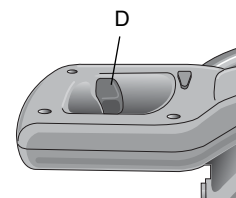
Revise los carbones regularmente desconectando la herramienta, quitando la tapa de carbón y sacando el montaje de los carbones. Conserve los carbones limpios deslizándose con suavidad en sus guías. Siempre reemplace el carbón usado con la misma orientación que la que tenía anteriormente. Los carbones tienen varios símbolos grabados a los lados, y si el carbón se ha desgastado hasta aproximadamente 12 mm (1/2"), el resorte no ejercerá más presión y el carbón debe de ser reemplazado. Use solamente carbones DeWALT idénticos. El uso del grado correcto de carbón es esencial para el buen funcionamiento del freno. La herramienta debe estar en marcha 10 minutos (sin carga) con los nuevos carbones antes de volver a usarse. El freno eléctrico puede funcionar de manera irregular hasta que los carbones estén bien asentados (desgastado). Tape siempre el motor después de haber revisado lo carbones o después de haberles dado servicio.

Mientras la herramienta está en marcha para asentar los carbones, **NO ATE, PONGA CINTA, O ASEGURE EL BOTON INTERRUPTOR. SOLAMENTE CONSÉRVELO OPRIMIDO CON LA MANO.**

OPERACIÓN

Interruptor

Para encender la sierra, oprima el gatillo interruptor (D). Para apagarla, suelte el interruptor. No se puede asegurar el interruptor en posición de encendido, pero hay un orificio en el botón para poner un candado para cerrar con llave la sierra.



Cortes con su sierra

NOTA: aunque esta sierra cortará madera y muchos materiales no ferrosos, nos limitaremos solamente a corte de madera. Las mismas instrucciones se aplican a otros materiales. **NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO) O MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA.** No utilice discos abrasivos.

Cortes de través

Un corte transversal es aquel que corta la madera a través de la veta, a cualquier ángulo. El corte transversal recto se hace con el brazo de los ingletes en la posición 0°. Para realizar cortes transversales, fije y bloquee el brazo de los ingletes en cero y asegúrese de que la perilla del cierre del carril esté bien apretada. Si dicha pieza no está correctamente apretada, la sierra podría girar hacia usted y causarle lesiones, o podría dañar la pieza. Sostenga la madera firmemente sobre la mesa y contra la cerca, manteniendo su mano por lo menos a 6" (15 cm) de la hoja. Encienda la sierra apretando el interruptor.

Cuando la sierra alcance velocidad (cerca de 1 segundo) baje el brazo suave y lentamente para cortar la madera. Permita que la hoja se detenga por completo antes de levantar el brazo de la sierra.

Al cortar piezas más grandes de 2 x 3" (5 x 7,6 cm), utilice un movimiento hacia fuera-abajo-atrás. Retire la sierra hacia usted, baje el cabezal hacia la pieza y empuje la sierra de nuevo para terminar el corte. No permita que la sierra toque la parte superior de la pieza de madera mientras retira la hoja. Si esto ocurre, la sierra podría desviarse hacia usted y causarle lesiones, o podría dañar la pieza.

INGLETES A TRAVÉS

Los ingletes a través se hacen con el brazo de inglete en un ángulo diferente a cero. Este brazo es a menudo de 45° para hacer esquinas, pero puede colocarse en cualquier ángulo de 50° a la izquierda hasta 60° a la derecha. Levante la palanca del seguro de inglete y seleccione el ángulo de inglete que desee. Baje la palanca del seguro de inglete. Haga el corte como se describió anteriormente.

NOTA: No se recomienda el corte de múltiples piezas, pero se puede lograr de manera segura garantizando que cada pieza esté firmemente apoyada contra la mesa y la guía.

CORTES DE TRAVÉS A BISEL

Un corte de bisel es un corte de través con el disco en ángulo inclinado en relación con la madera. Para ajustar el ángulo de bisel, afloje el mango de ajuste/seguro de bisel y mueva la sierra hacia la izquierda o hacia la derecha tanto como desee. Una vez de que se ajuste el ángulo de bisel, apriete el mango de ajuste/seguro de bisel firmemente. Asegúrese de haber ajustado la guía apropiadamente. Cuando corte ángulos agresivos, puede ser necesario retirar la guía ajustable. Haga una corrida de prueba, para asegurarse de que la guía no interfiere con el disco. Haga el corte como se describió anteriormente.

Los ángulos de bisel se pueden ajustar desde 48° a la izquierda hasta -2° a la derecha y se pueden efectuar con el brazo de inglete en cualquier posición entre 50° a la izquierda y 60° a la derecha.

⚠ PRECAUCIÓN: Cuando haga cortes de inglete o cortes de bisel mayores a 60°, tenga mucho cuidado. La guía o la pieza de trabajo pueden interferir con la guarda en estos cortes.

Calidad del corte

La lisura de cualquier corte depende de un número de variables. Cosas como el material a cortar, tipo de disco, filo del disco y paso de corte, todos contribuyen a la calidad de corte.

Para la mayoría de las aplicaciones, el disco que se proporciona con su sierra producirá excelentes resultados. Algunas veces, sin embargo, usted podrá desear cortes muy lisos para trabajar con molduras y otros trabajos de precisión. Un disco de carburo afilado, con 40 a 60 dientes, le permitirá lograr dichos resultados. Adicionalmente, una velocidad de corte lenta, uniforme, aumentará la lisura de sus cortes.

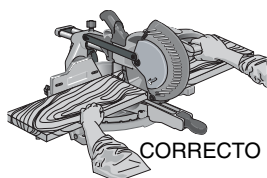
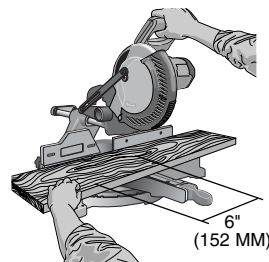
Para asegurar de que el material no se mueva mientras se corta, sujételo en su lugar. Siempre deje que el disco se detenga antes de levantar el brazo.

Si se abren pequeñas fibras de madera en la parte trasera del trabajo, ponga una tira de cinta de enmascarillar en la madera donde se va a cortar. Corte a través de la cinta y cuando termine levántela cuidadosamente.

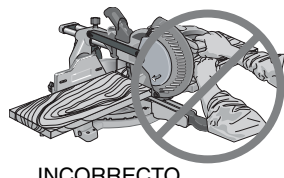
Para diferentes aplicaciones de corte, refiérase a la lista de discos recomendados para su sierra y elija la que se adapte mejor a sus necesidades.

Posición de cuerpo y manos

La correcta posición de su cuerpo y manos cuando utilice la sierra hará el corte más sencillo, más preciso, y más seguro. Nunca ponga sus manos en la zona de corte. No coloque las manos más cerca de 152 mm (6") del disco. Apoye la pieza firmemente contra la mesa y la guía cuando corte. Conserve las manos en posición hasta que haya soltado el botón y el disco se haya parado completamente. SIEMPRE HAGA UNA CORRIDA DE PRUEBA (CON LA SIERRA APAGADA) ANTES DE TERMINAR LOS CORTES, DE MANERA QUE PUEDA REVISAR LA TRAYECTORIA DEL DISCO. NO CRUCE LAS MANOS.



CORRECTO



INCORRECTO

Conserve ambos pies firmes en el piso para conservar el equilibrio.

No cruce sus manos. Las ilustraciones anteriores muestran las posiciones correcta e incorrecta para las manos. Al mover el brazo de inglete a izquierda y derecha, sígalo y permanezca parado junto al disco de la sierra. Al mover el brazo de inglete a la derecha e izquierda sígalo y póngase a un lado del disco. Mire a través de las ranuras cuando siga una línea de corte trazada con lápiz.

Sujeción de la pieza de trabajo

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

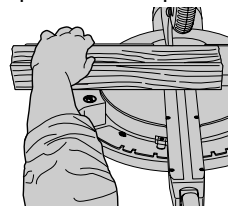
Si no puede asegurar la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la guía con la mano, pe. para cortar un pieza con forma irregular, o si su mano quedaría a menos de 152 mm (6") del disco, debe utilizar una prensa o algún otro medio.

Para mejores resultados use la prensa DW7082 hecha para usarse con su sierra. A su disposición a través del distribuidor o centro de servicio de su localidad con costo extra.

SOPORTE PARA PIEZAS LARGAS

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la sierra de la fuente de energía, apague la máquina y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.

SIEMPRE APOYE PIEZAS LARGAS. Para mejores resultados utilice la extensión DW7080 para aumentar la anchura de la mesa de su sierra. Apoye las piezas largas valiéndose de ayudas como mesas de madera para evitar que los extremos se caigan. La superficie de la mesa tiene 88 mm de altura, permitiendo utilizar polines (4x4 o 2-2x4) en una mesa o banco grande.



Cortes de precisión

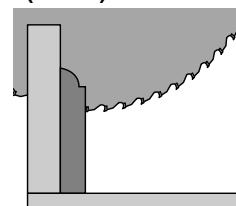
CORTE DE ZOCLOS

Haga siempre un corrida de prueba antes de hacer cualquier corte.

Para cortes rectos a 90°, coloque la madera contra la guía. Sujétela firme contra la guía y la mesa como se muestra. Encienda la sierra y permita que el disco alcance la velocidad máxima. Para molduras más anchas de 7.5 cm (3") haga un movimiento hacia abajo y hacia atrás. Tire de la sierra hacia usted, bajando la cabeza de la sierra hacia la pieza de trabajo, y empuje la sierra de nuevo hacia atrás al terminar el corte.

CORTE DE ZOCLOS HASTA 82 MM (3-1/4") EN VERTICAL CONTRA LA GUÍA

Coloque la moldura verticalmente como se muestra. Haga todos los cortes con la parte posterior de la moldura contra la guía y el fondo de la moldura contra la base.



PARA CORTAR UNA UNIÓN DE ESQUINA INTERIOR:

1. Corte el lado izquierdo.
 - A. Coloque el inglete a 45° a la izquierda.
 - B. Conserve el lado izquierdo del corte.
2. Corte el lado derecho.
 - A. Coloque el inglete a 45° a la derecha.
 - B. Conserve el lado derecho del corte.

PARA CORTAR UNA UNIÓN DE ESQUINA EXTERIOR:

1. Corte el lado izquierdo.
 - A. Coloque el inglete a 45° a la derecha.
 - B. Conserve el lado izquierdo del corte.
2. Corte el lado derecho.
 - A. Coloque el inglete a 45° a la izquierda.
 - B. Conserve el lado derecho del corte.

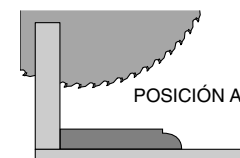
Los materiales de hasta 82 mm (3-1/4") deben cortarse como se describió anteriormente.

CORTE DE ZOCLOS USANDO LA CARACTERÍSTICA DE BISEL

Haga todos los cortes para uniones de esquinas a 90° con la sierra ajustada a bisel de 45° e inglete de 0°.

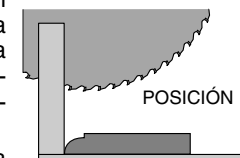
PARA HACER UNA UNIÓN DE ESQUINA INTERNA:

1. Corte el lado izquierdo.
 - A. Coloque la moldura con el lado plano, angosto cerca de la guía y el lado plano ancho sobre la mesa como se muestra (posición A).
 - B. Ajuste el bisel a 45° hacia la izquierda.
 - C. Conserve el lado izquierdo del corte.
2. Corte el lado derecho.



POSICIÓN A

- A. Coloque la moldura con el lado curvo, angosto contra la guía. El lado ancho, plano de la moldura debe quedar aún contra la mesa de la sierra (posición B).
- B. Ajuste el bisel a 45° hacia la izquierda.
- C. Conserve el lado izquierdo del corte.



POSICIÓN B

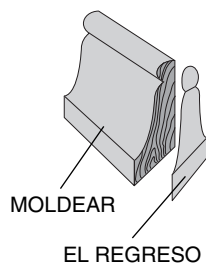
PARA HACER UNA UNIÓN DE ESQUINA EXTERNA:

1. Corte el lado izquierdo.
 - A. Coloque la moldura con el lado plano, angosto contra la guía como se muestra (posición A).
 - B. Ajuste el bisel a 45° hacia la izquierda.
 - C. Conserve el lado derecho del corte.
2. Corte el lado derecho.
 - A. Coloque la moldura con el lado curvo, angosto contra la guía (posición B). El lado ancho, plano de la moldura debe quedar aún contra la mesa de la sierra.
 - B. Ajuste el bisel a 45° hacia la izquierda.
 - C. Conserve el lado derecho del corte.

CORTE DE RETORNOS DE MOLDURA

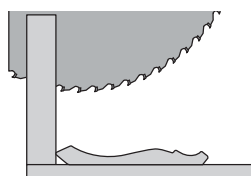
Un "retorno" se corta para acabar el extremo de un riel para sillas o un zoclo. Esta pieza es una forma de corte de inglete exterior en el que una pieza es muy corta. Para hacer este corte, coloque una pieza de moldura con un corte a escuadra en el extremo en la sierra. Ajuste el ángulo de inglete a 45° a la

izquierda. Tire del disco lentamente a través de la moldura, parando antes de traspasar la pieza. Antes de detener el motor, levante la cabeza de la sierra ligeramente y después suelte el gatillo. Esto dejará al "retorno" conectado aún a la moldura por una pequeña pieza de madera. Retire la pieza de madera de la sierra y separe el retorno de la moldura. Este procedimiento evita el astillado de la pequeña pieza de moldura.



CORTE DE MOLDURAS DE REMATE

Para poder ensamblarse bien, las molduras deben cortarse con gran precisión. Las dos superficies planas en una pieza determinada están en ángulos que, al sumarse, dan por resultado 90°. La mayoría, pero no todas, tiene un ángulo superior en la parte trasera (la sección de ajuste con el techo) de 52° y un ángulo inferior en la parte trasera (la parte que ajusta contra la pared) de 38°.

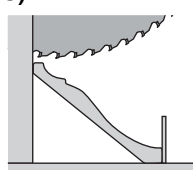


Su sierra deslizable de inglete compuesto tiene puntos de inglete preajustados a 31.6° a izquierda y derecha para cortar molduras de remate en el ángulo correcto. Hay también una marca en la escala de bisel a 33.85°.

La tabla de la página 41 proporciona las posiciones correctas para el corte de molduras de remate. Los números para la posiciones de inglete y de bisel son muy precisos y se ajustan fácilmente en su sierra.

CORTE DE MOLDURAS DE REMATE ANGULADAS ENTRE LA GUÍA Y LA MESA (ANIDADAS)

Coloque la moldura en la mesa en ángulo entre la guía y la mesa, como se muestra. El uso del accesorio para corte de molduras (DW7084) es ampliamente recomendable, debido a su grado de precisión y comodidad. El accesorio para corte de molduras de remate está a su disposición con costo extra con su distribuidor local.



La ventaja de cortar molduras de remate con este método consiste en que no se requieren cortes a bisel. Se pueden hacer cambios de minutos en el ángulo de inglete sin afectar el ángulo de bisel. De esta manera, cuando se encuentran aristas con ángulos diferentes a 90 grados, se puede ajustar la sierra fácil y rápidamente para ellos.

INSTRUCCIONES PARA CORTE DE MOLDURAS DE REMATE ANGULADAS ENTRE LA GUÍA Y LA BASE DE LA SIERRA

1. Use el accesorio para guía de molduras de remate para colocar la moldura de manera que la parte inferior (parte que va contra el muro) quede contra la guía, y la parte superior de la moldura se apoye en la base de la sierra, como se muestra.

2. Las superficies planas del dorso de la moldura deben de ponerse sobre la guía y la base de la sierra.

PARA HACER EL CORTE DE LA UNIÓN DE LA ESQUINA INTERIOR:

- Corte el lado izquierdo:
 - Inglete derecho a 45°
 - Conserve la parte derecha del corte
- Corte el lado derecho:
 - Inglete izquierdo a 45°
 - Conserve la parte izquierda del corte

PARA HACER EL CORTE DE LA UNIÓN PARA UNA ESQUINA EXTERIOR:

- Corte el lado izquierdo:
 - Inglete izquierdo a 45°
 - Conserve la parte derecha del corte
- Corte el lado derecho:
 - Inglete derecho a 45°
 - Conserve la parte izquierda del corte.

CORTE DE MARCOS, CAJAS, Y OTROS PROYECTOS DE CUATRO LADOS

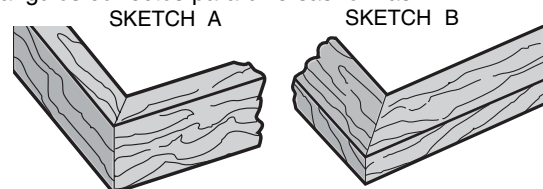
Para entender mejor como realizar los objetos que mencionamos, sugerimos que Haga varios proyectos simples usando restos de madera hasta que llegue a "conocer" su sierra.

Su sierra es la herramienta perfecta para cortar ingletes como muestra la figura. El dibujo "A" nos muestra un ensamble elaborado valiéndose del ajuste para biselar los bordes de ambas tiras a 45 grados entre sí para producir una esquina de 90 grados. Para este ensamble, el brazo de inglete se fijó en la posición cero y el ajuste de bisel se fijó a 45 grados. La madera se puso con la parte ancha y plana contra la mesa y el extremo derecho contra la guía. El corte podría haberse hecho también haciendo un inglete izquierdo y derecho con la superficie ancha contra la guía.

CORTE DE MOLDURAS Y OTROS MARCOS

El dibujo B muestra un ensamble hecho con el brazo de inglete a 45 grados y el ajuste de bisel en cero grados. La madera se coloca con el lado ancho sobre la mesa y el lado angosto contra la guía. Al hacer el inglete se forma una esquina a 90 grados.

Los dos dibujos son únicamente para objetos de cuatro lados. Cuando el número de lados cambia, cambian los ángulos de inglete y bisel. La lista que aparece a continuación proporciona los ángulos correctos para diversas formas.



La lista asume que todos los lados son del mismo tamaño. Para figuras que no se incluyan en la lista, use la siguiente fórmula: 180 grados divididos entre el número de lados da, como resultado, el ángulo de inglete o bisel.

INSTRUCCIONES PARA CORTE DE MOLDURA DE REMATE EN PLANO Y USANDO LAS CARACTERÍSTICAS COMPUESTAS

- La moldura con el lado ancho sobre la superficie de la mesa.
- Los ajustes señalados a continuación son para todas las molduras de remate All standard (E.U.) con ángulos de 52° y 38°.

AJUSTE DE BISEL TIPO DE CORTE

Izquierda 33.85°

LADO IZQUIERDO, ESQUINA INTERIOR:

- Parte superior de la moldura contra la guía
- Mesa de inglete con ajuste a 31.62° derecho
- Conserve la parte izquierda del corte

Despliegue el material de manera que el borde decorativo quede ahora más cerca a la guía de la sierra.

Izquierda 33.85°

LADO DERECHO, ESQUINA INTERIOR:

- Parte inferior de la moldura contra la guía
- Mesa de inglete con ajuste a 31.62° izquierdo
- Conserve la parte izquierda del corte

Izquierda 33.85°

LADO IZQUIERDO, ESQUINA EXTERIOR:

- Parte inferior de la moldura contra la guía
- Mesa de inglete con ajuste a 31.62° izquierdo
- Conserve la parte derecha del corte

Izquierda 33.85°

LADO DERECHO, ESQUINA EXTERIOR:

- Parte superior de la moldura contra la guía
- Mesa de inglete con ajuste a 31.62° derecho
- Conserve la parte derecha del corte

Cuando haga los ajustes de ángulo de bisel y de inglete para todos los ingletes compuestos, recuerde que:

Los ángulos presentados para molduras de remate son muy precisos. Ya que pueden fácilmente variar y muy pocas construcciones tienen esquinas a escuadra exacta, todos los ajustes deben probarse primero en madera de desperdicio.

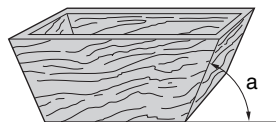
¡ES EXTREMADAMENTE IMPORTANTE PROBAR PRIMERO EN MADERA DE DESPERDICIO!

— EJEMPLOS —

No. DE LADOS	ANGULO DE INGLETE O BISEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

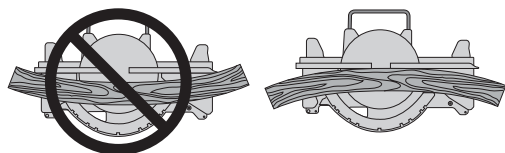
CORTE DE INGLETE COMPUESTO

Un inglete compuesto es un corte hecho usando un ángulo de inglete y un ángulo de bisel. Este es el tipo de corte usado para hacer marcos o cajas como el que muestra la figura.



La diagrama de la página 41 le asistirá para elegir la posición correcta del inglete y bisel para cortes de inglete compuesto comunes. Para usar la diagrama, elija el ángulo deseado "A" de su proyecto y ubique ese ángulo en el arco apropiado de la tabla. Desde de ese punto, siga la diagrama hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y mire al otro lado para encontrar el ángulo de inglete correcto.

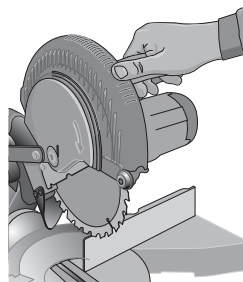
NOTA: Si el ángulo a cortar varía de una operación a otra, revise que las palancas de ajuste/seguro de bisel y de ajuste/seguro de inglete estén apretadas. Estas palancas deben apretarse después de hacer cambios de bisel o inglete

Material arqueado

Cuando corte material arqueado, colóquelo como muestra la figura del lado derecho y nunca como muestra la figura izquierda. Colocar el material de manera incorrecta atascará el disco casi al final del corte.

Corte de tubería de plástico y otros materiales con sección circular

La tubería de plástico y otros materiales similares pueden cortarse fácilmente con su sierra. Deberán cortarse como madera. **SUJETE FIRMEMENTE A LA GUIA PARA EVITAR QUE**

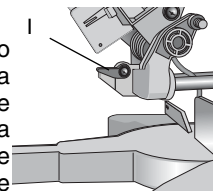
**RUEDE, ESPECIALMENTE CUANDO UTILICE LAS CARACTERÍSTICAS DE BISEL O DE INGLETE.****Corte de material grande**

Ocasionalmente se encontrará con una pieza de madera demasiado larga para encajarla bajo la guarda del disco. Se puede lograr un poco de altura extra rodando el protector hacia afuera. Evite esa operación todo lo posible, pero en caso necesario, la sierra operará correctamente y hará el corte deseado. **NO ATE, PONGA CINTA, O ASEGURE LA GUARDA CUANDO OPERE ESTA SIERRA.**

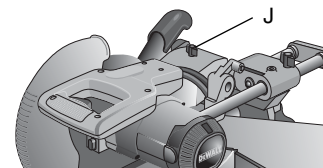
⚠ PRECAUCIÓN: nunca suba la guarda con la mano excepto como se describe arriba.

Corte de canales

Su sierra corrediza de ángulo compuesto está equipada con una palanca para corte de canales y un tornillo de ajuste que le permite el corte de canales. Para utilizar la característica de corte de canales, gire la palanca de corte de canales (I) hacia el frente de la sierra, como se observa en la figura.



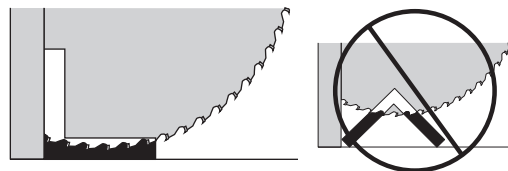
Afloje la tuerca y ajuste el tornillo (J) para cambiar la profundidad del corte del canal para ajustar el tornillo a la posición que desee, apriete la tuerca. **SIEMPRE HAGA PRUEBAS CON LA MAQUINA APAGADA ANTES DE PROCEDER CON LA PIEZA DEFINITIVA PARA PODER VERIFICAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE.**



NOTA: Su sierra no está diseñada para utilizar discos especiales para corte de canales.

Corte de aluminio

Nunca haga ningún corte sin fijar firmemente el material. Ciertas piezas de trabajo, debido a su tamaño, forma o acabado requieren de una prensa o algún otro medio para evitar movimientos durante el corte.



Los extruídos de aluminio como los que se utilizan para hacer pantallas y ventanas pueden ser cortados fácilmente con su sierra. Coloque el material para que pueda cortar la parte más fina de la sección transversal como muestra la figura. La figu-

ra del lado derecho ilustra la forma incorrecta de cortar estos perfiles. Use la barra de cera de lubricante cuando corte aluminio. Aplique la barra de cera directamente al disco antes de cortar. Nunca aplique la barra de cera a un disco en funcionamiento.

La cera ofrece la lubricación apropiada y evita que las rebabas se adhieran al disco.

Asegúrese de fijar la pieza de trabajo apropiadamente. Consulte la página 32 sobre información relacionada al uso del disco apropiado.

MANTENIMIENTO

1. Todos los baleros son baleros de bolas sellados. Están lubricados de por vida y no requieren de mantenimiento ulterior. No utilice ningún lubricante.

2. Limpie periódicamente todo el polvo y astillas de madera alrededor del área del disco de sierra, dentro de la guarda. Aunque las ranuras están ahí para permitir que la basura pase a través, algo de polvo se acumulará.

⚠ PRECAUCIÓN: No use lubricantes o limpiadores, particularmente limpiadores en aerosol, en la vecindad de la guarda de plástico. El material de policarbonato usado en la guarda está sujeto a deterioro por ciertas sustancias químicas.

3. Los carbones están diseñados para darle varios años de uso. Si necesita cambiarlos, siga las instrucciones de la página 34 o lleve la herramienta al centro de servicio más cercano a usted para que la reparen.

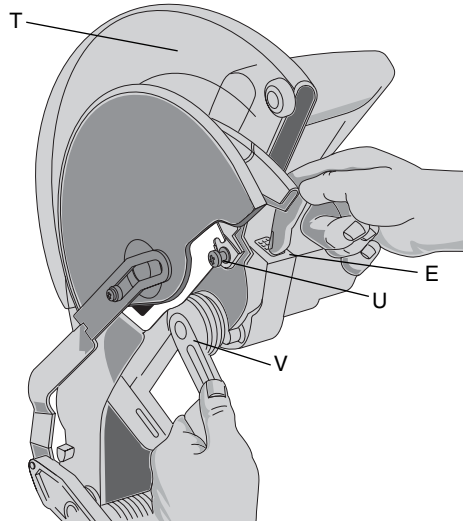
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**Cambio o instalación de una hoja nueva de sierra**

⚠ PRECAUCIÓN:

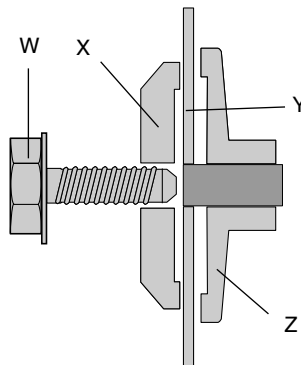
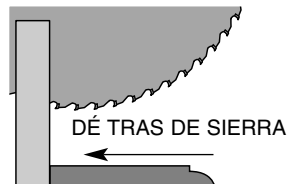
- Nunca oprima el botón de traba de eje mientras la hoja esté en funcionamiento o en marcha por inercia.
- No utilice esta sierra ingletadora para cortar metales ferrosos (que contengan hierro o acero) o mampostería o productos de cemento de fibra.

Retiro de la hoja

1. Desenchufe la sierra.
2. Levante el brazo hasta la posición superior y levante la protección inferior (T) todo lo que sea posible.
3. Afloje, pero no retire el tornillo del soporte de la protección (U) hasta que se pueda levantar suficientemente el soporte como para tener acceso al tornillo de la hoja.



4. Oprima el botón de traba de eje (E) mientras gira cuidadosamente la hoja de la sierra a mano hasta enganchar la traba.



5. Manteniendo el botón oprimido, utilice la otra mano y la llave proporcionada (V) para aflojar el tornillo de la hoja. (Gire en sentido de las agujas del reloj, rosca de mano izquierda)
6. Retire el tornillo de la hoja (W), la arandela de abrazadera externa (X) y la hoja (Y). La arandela de abrazadera interior (I) pueden dejarse en el eje.

Instalación de la hoja

1. Desenchufe la sierra.
2. Con el brazo levantado, la protección inferior mantenida abierta y la placa de rotación levantada y contra la arandela de la abrazadera interna con los dientes de la parte inferior de la hoja apuntando hacia la parte de atrás de la sierra.
3. Monte la arandela de abrazadera exterior sobre el eje.
4. Instale el tornillo de la hoja y, enganchando la traba del eje, ajuste el tornillo firmemente con la llave provista. (Gire en sentido contrario a las agujas del reloj, roscas de mano izquierda)
5. Devuelva el soporte de la protección a su posición original y ajuste firmemente el tornillo del soporte de la protección para mantener al soporte en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA:

- **Se debe volver a colocar el soporte de la protección en su posición original y se debe ajustar el tornillo antes de poner en funcionamiento a la sierra.**
- **El incumplimiento de esta instrucción podría permitir que la protección se ponga en contacto con la hoja de la sierra en rotación provocando daños a la sierra y daños personales graves.**

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes diferentes a los descritos en este manual deberán ser efectuados por centros de servicio autorizado o por personal de servicio calificado que utilice siempre refacciones idénticas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN Av. Nicolás Bravo #1063 Sur Col. Industrial Bravo	(667) 7 12 42 11
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro	(81) 8375 2313

PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro	(442) 214 1660
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada por tres años

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA GRATUITO: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT para que se las reemplacen sin cost.

Guía para la solución de problemas frecuentes

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES

PROBLEMA: la sierra no arranca

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. La sierra no está conectada
2. Hay un fusible quemado o el interruptor automático está abierto
3. El cable está dañado
4. Los carbones se desgastaron

QUÉ HACER...

1. Conecte la sierra
2. Reemplace el fusible o cierre el interruptor automático
3. Reemplace el cable en su centro de servicio autorizado
4. Reemplace los carbones en su centro de servicio autorizado o reemplácelos usted mismo como se indica en la página 34

PROBLEMA: la sierra hace cortes no satisfactorios

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. El disco no tiene filo
2. El disco esta montado al revés
3. El disco está sucio
4. Se está utilizando un disco incorrecto para el trabajo

QUÉ HACER...

1. Reemplace el disco, vea la página 37
2. Voltee al revés el disco, ver página 37
3. Quite el disco y límpielo con aguarrás y un paño o con limpia hornos
4. Cambie el disco, ver página 37

PROBLEMA: el disco no llega a la velocidad de trabajo

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. El cable de extensión es muy delgado o muy largo
2. El voltaje está bajo

QUÉ HACER...

1. Reemplácelo con la extensión adecuada, ver página 29
2. Haga contacto con la compañía eléctrica

PROBLEMA: la máquina vibra excesivamente

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. La sierra no está correctamente asegurada a la mesa de trabajo o al banco.
2. La mesa o el banco están en una superficie irregular
3. El disco de la sierra está dañado

QUÉ HACER...

1. Apriete los herrajes de montaje, ver página 32
2. Reposicione en una superficie regular, ver página 32
3. Cambie el disco, ver página 37

PROBLEMA: no hace ingletes precisos

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. La escala de ángulos no está ajustada correctamente
2. El disco no está a escuadra con la guía
3. El disco no está perpendicular a la base
4. La pieza de trabajo se mueve

QUÉ HACER...

1. Verifique y ajuste, ver página 32
2. Verifique y ajuste, ver página 32
3. Verifique y ajuste la guía, ver página 33
4. Sujete la pieza de trabajo a la guía o péguela lija de grano 120 con cemento de goma

PROBLEMA: el material estrangula el disco

¿QUÉ ESTÁ MAL?

1. Está cortando material arqueado

QUÉ HACER...

1. Coloque el material arqueado como se indica en la página 37

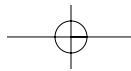
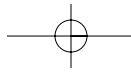
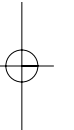
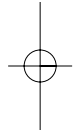
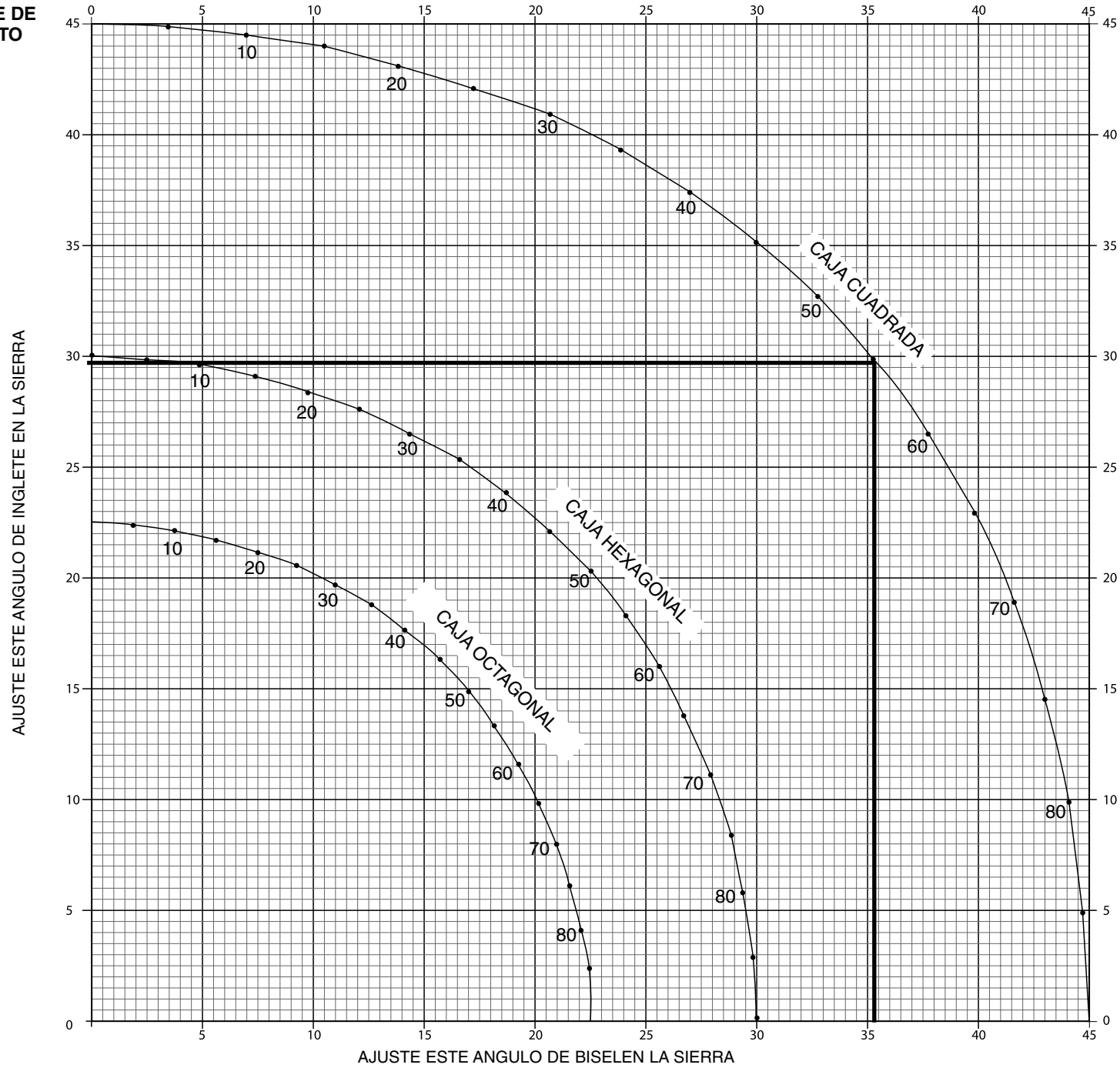
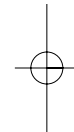
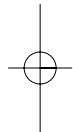
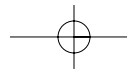


DIAGRAMA 1 CORTE DE INGLETE COMPUESTO





DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(JUN06)

Form No. 643000-00

DW712

Copyright © 2002, 2005, 2006 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

